





פסטיבל קולנוע בינלאומי International Film Festival

p13ck





הפסטיבל האחד-עשר למדע בדיוני, פנטסיה ומשחקי תפקידים The 11th annual Science Fiction, Fantasy and Role-Playing Festival

תכניית סרטים

www.icon.org.il



### פסטיבל הקולנוע הבינלאומי

#### International Fantastic Film Festival

With its unique style and content, Icon offers a lessthan-sane alternative to other festivals in Israel, and in the tradition of many other festivals around the world, presents and highlights fantastic and speculative cinema. Science fiction, fantasy, super-natural horror and thrillers, animation and anime, all receive their welldeserved respect at the Tel Aviv cinematheque.

Science fiction and fantasy transcend political and geographical boundaries, and are not the domain of Hollywood alone. Icon offers a unique opportunity to get acquainted with film industries not otherwise known in Israel, and discover their unique vision of SF and fantasy.

This year Icon offers over 100 films from the world over. The opening film is "Stardust", a romantic fairytale based on the imaginations of renowned author Neil Gaiman (GoH at Icon 2006), continuing the tradition of "The Princess Bride", which is celebrating a 20 year legacy at Icon as well. The British horror flick "28 Weeks Later" will be closing the festival in an evening devoted to Horror alongside "The Host", "Netherbeast Incorporated" and the traditional "Rocky Horror Picture Show" screening. Another special screening is "Wristcutters: A Love Story", based on a novella by Israeli author Etgar Keret and in the presence of festival guests Goran Dukic and Mikal Lazarev. More from the festival lineup: anime hits, space parodies and the first steps of Bollywood into the world of science fiction and superheroes: Koi Mil Gaya and Krrish.

Icon will continue this year in its tradition of presenting the ever-growing variety of Israeli creation. Among the festival guests: Eran B.Y., screenwriter of "Little Heroes", Alon Gur-Arye, Noam Segev and Eyal Shindler, creators of "Israeli Intelligence" and Guy Hasson who's in post-production on his film, "Heart of Stone". These guests, alongside short film makers, will present and talk about creating fantastic films in Israel, where budget is limited.

Many serious paragraphs written and much more is yet to be said about important cinematic content, about social and political criticism, about the advancement of science and the film industry, about the public perception of what would the future look like, but before all of that, it's important to remember that the content of these films is cool! Spaceships and sorcerers, aliens and zombies, vampires and robots, dragons and super-heroines, all congregate once a year at the Tel Aviv cinematheque for a spectacular exhibition of good, fun and cool cinema.

Enjoy! Uri Aviv Festival Manager אייקון בסגנונו ותכניו המיוחדים מציע אלטרנטיבה קצת פחות שפויה לפסטיבלים בארץ, וכפי שמקובל במסגרת פסטיבלים רבים דומים ברחבי העולם, נותן זרקור מיוחד על היצירה הפנטסטית והספקולטיבית בתחום הקולנוע: מדע בדיוני, פנטסיה, אימה על-טבעית, אנימה ואנימציה מהעולם כולו מקבלים מקום של כבוד בפסטיבל זה בסינמטק ת"א, שנה אחר שנה.

המדע הבדיוני והפנטסיה חוצים גבולות גיאוגרפיים ופולי־ טיים ואינם נחלתה של הוליווד בלבד. אייקון הוא הזדמנות נדירה לפגוש תעשיות קולנוע שאינן מוכרות לקהל הרחב בארץ ולצפות במבטן הייחודי על מדע בדיוני ופנטסיה. רוב הסרטים המוקרנים בפסטיבל לא יוצגו בהקרנה מסחרית ותהיה זו ההזדמנות היחידה לפגוש בהם על המסך הגדול בישראל. צפיה בסרטי הפסטיבל תגלה כי ניתן לעשות סרטי מדע בדיוני ופנטסיה נפלאים ללא אפקטים או פעלולים, ולה־ ציג סיפור מרגש, בימוי חדשני ומשחק מעולה ולא רק אקשן מותח.

כ-100 סרטי מדע בדיוני, פנטסיה, אימה על-טבעית ואנימ־ציה יוצגו בפסטיבל. סרט הפתיחה הוא "אבק כוכבים", אגדה נפלאה ורומנטית המסתמכת על הדמיון העשיר של כותב נפלאה ורומנטית המסתמכת על הדמיון העשיר של כותב הפנטסיה ניל גיימן, במסורת "הנסיכה הקסומה" שמציינת השנה 20 שנות קאלט חגיגיות. סרט הנעילה "28 שבועות לאחר מכן", סרט אימה מצליח, המשך לסרטו של דני בויל, יעמוד במרכזו של ערב אימה – בו יוצגו גם "המארח" הדרום קוריאני, אסופות סרטי אימה קצרים – ישראלית ועולמית וי־חעמו אותו "חיות השאול בעמ" והקרנה מסורתית של "מופע חתמו אותו "חיות השאול בעמ" והקרנה מסורתית של "מופע "הקולנוע של רוקי". הקרנה מיוחדת נוספת היא של הסרט "חותכי ורידים: סיפור אהבה" – ע"פ הסיפור "הקיטנה של קנלר" של אתגר קרת ובנוכחות יוצריו. עוד בפסטיבל להיטי קנלר" של אתגר קרת ובנוכחות יוצריו. עוד בפסטיבל להיטי "Krrish" בעולם המדע הבדיוני וסופר הגיבורים – עם "Krrish". "Gaya"

גם השנה יציג אייקון מגוון הולך וגדל של יצירה ישראלית. בין אורחי הפסטיבל נפגוש את ערן ב"י, תסריטאי "גיבורים קטנים", אלון גור-אריה, נועם שגב ואיל שינדלר שהפיקו את פרודיית האקשן "המוסד הסגור" וגיא חסון שמסיים בימים אלו את הפקתו של סרט המד"ב "לב של אבן". אורחים אלו, לצד במאים ויוצרי סרטים קצרים, יספרו וידגימו כיצד ניתן בכל זאת ליצור קולנוע מדע בדיוני ופנטסיה ישראלי בלא תמיכה ובתקציב זעום.

פסקאות רציניות רבות נכתבו, ורבות עוד ייאמר אודות תכ־
נים קולנועיים חשובים, אודות ביקורת חברתית ופוליטית,
על קידום המדע ועל קידום העשייה הקולנועית, על שוברי
קופות ועל התפיסה הציבורית לגבי "כיצד ייראה העתיד",
אבל לפני הכל חשוב לזכור... מדובר בתכנים מגניבים: חלליות ומכשפים, חייזרים וזומבים, ערפדים ורובוטים, דרקונים
וגיבורות על, כולם מתאספים בסינמטק ת"א פעם בשנה
לתצוגת תכלית מרשימה של קולנוע טוב ומהנה.

בברכה, אורי אביב מנהל הפסטביל



# טיים אאוט חוגג 5 שנים

### ואתם נהנים ממבצע מיוחד: מנוי לטיים אאוט ב־5 ש"ח לשבוע בלבד!\*











:להזמנות צלצלו עכשיו

1.700.50.90.91

המבצע בתוקף עד לתאריך 30.10.07\* מנוי לתקופה של 20 שבועות. בתום התקופה יתעדכן המנוי אוטומטית במחיר של 7.50 ש"ח לגיליון.



### תוכן עניינים ואינדקס סרטים

### Content and movie index

• קתולהו

• מלר הנהר

מרמוררה

• חחות רפאים

• שכב בשקט

• שלחם

• המארח

• חייזרים מרושעים

#### מתח על טבעי Supernatural Suspence

44 Cibulbu

• מטמורפוזה Metamorphosis

RiverKing

Marmorera.

Spectres

47 Lie Still

47 Messengers

### אימה

48 The Host

49 Evil Aliens

• קצה המסלול End Of The Line

• סרטי אימה קצרים 50 Short Horror films

Documentaries • עמדת הקפטנים 51 Monster Camp

• סטארווידס

51 Starwoods

• עולמם הסודי של חובבי העל The Secret World of

51 Superfans

#### אנימציה ואנימה Animation and Anime

אפורושידו • 36 Appurushido (Appleseed)

• אנחם המחרים 37 We Are the Strange

• הרוח במעטפת: המצב המוצק Ghost in the Shelt Stand Alone Complex - Solid

State Society

• שנת הדג Year of the Fish

• חבוטק – סיפורי הצללים Robotech: The Shadow

38 Chronides

• סרטי אנימציה קצרים 39 Short Animation Films

### Comedy

7 - גמדים

• הזמן עף

40 7 Zwerge

• בנו של האיש שהציל את העולם Son of the Man Who

Saved the World

41 Tempus Fugit

• חיות השאול בע"מ

42 Netherbeast Incorporated • כנופיית גללי הססקווץ

The Sasquatch Dumpling 42 Gang

• ספינת החלומות – תקופה ראשונה

Raumschiff Surprise - Periode 1 Dreamship Surprise

שפטרגייסט: ליל התרנגולות

Poultrygest Night of the Chicken Dead

The Rocky Horror Picture 43 Show

#### ישראלים Israeli Movies

• המוסד הסגור 17 Israeli Intelligence

• גיבורים קטנים

18 Little Heros

"לב של אבן" • Heart of Stone

 אסופות קצרים ישראלים 22 Short Israeli films Collections

### Fantasy

• הנסיכה הקסומה The Princess Bride

• סנטה חזיחס

27 Hoofather

• חסרי המנוח 28 The Restless

29 Mushishi

אין כמוך •

• אדון המושי

Krish (There's No One 29 like You)

> • בשם המלך: אגדת המצור In the Name of the King: A

Dungeon Siege Tale

• דם ושוהולד Blood and Chocolate

• סרטי פנטטיה קצרים

31 Short fantasy films

• מאתי מישהו

Koi....MI Gaya 1Found Someone

> • אחרי האפוקליפסה After the Apocalypse

י אינואה

33 Ainoa

נבדק מספר 2

34 Subject Two

• פחקטימה 34 Proxima

• סרטי מדע בדיוני קצרים 35 Short sci-fi movies

### בללי

### General

• אודות הפסטיבל

About the Festival • תחרויות ופרטים

• אורחי כבוד 10 Guests

## הקרנות מיוחדות

• חותכי ורידים: סיפור אהבה 10 Wristcutters: A Love Story

• אבק סכבים

12 Stardust

• 28 שבועות לאחר מכו

13 28 Weeks later

#### העתיד מדרום לגבול The Future South of the Border

• סנטו והפולשים ממאדים Santo Vs la Invasión de los Marcianos Santo vs. the Martian

Invasion

המומיה האצטקית והתבוט האנושי

La Momia Azteca Vs el Robot Humano The Azlec Murmmy vs. the

Human Robot

• ספינת המפלצות La Nave de los Monstrous

16 The Monsters' Ship

• סכב הפולשות El Planeta de las Muieres Invasoras

Planet of the Female Invaders

• המין החזק

El Sexo Fuerte The Stronger Sex

### צוות הפסטיבל

manager@icon.org.il

Naomi@icon.org.i

### Festival Staff

Manager: Uri Aviv. Screening Coordinator: Tomer Shalev, screening@icon.org.il Int' Short Film Program: Guy Eilam, shorts@icon.org.il sraeli Short Film Program: Itai Greif greif@icon.org.il Guest relations: Naomi Wiener, Icon Award: Sigal Kish.

Director: Alon Garbuz

2 Shprinzak street

Tel Aviv, 64738

Israel

Administrative Director: Yigal Haim

Programming Manager: Pini Shatz

Technical Manager: Ami Vinter

Catalogue: Hadas Ferber, Tamar Hershko Graphic Design: Tomer Krauthammer Website: Hagai Elkayam, Ital Ramot, Dotan Dimmet

Mailing Address, for submissions and inquiries

Many thanks to all the Icon staff and volunteers, laboring each year to make this fantastic festival a reality.

Cinematheque Staff

מנהל: אורי אביב מתאם סרטים וחומרי הקרנה: תומר שלו תוכנית סרטים קצרים בינלאומית: גיא עילם תוכנית סרטים קצרים ישראלית: איתי גרייף תיאום אורחים מחו»ל: נעמי וינר פרס אייקון: סיגל קיש קטלוג: הדס פרבר, תמר הרשקו עיצוב גראפי: תומר קראוטהמר אתר אינטרנט: חגי אלקיים, איתי רמות, דותן דימט

תודות רבות לכל צוות הפסטיבל ומתנדביו הרבים, העמלים מדי שנה בכדי להפור פנטסיה למציאות

#### סגל הסינמטק

מנהל: אלון גרבוז מנהל אדמיניסטרטיבי: יגאל חיים עורך התוכניה: פיני שץ מנהל טכני: עמי וינטר

כתובת למשלוח דואר, עבור הגשות: רחוב שפרינצק 2 תל אביב, 64738

# Puppet Folk Revival



#### WWW.PUPPETFOLKREVIVAL.COM



איפה? סינמטק ת"א. רח' שפרינצק 2, תל אביב מתי? יום ד', 3/10, 22:00 מחיר ההופעה: 40 ו מומלץ להזמין כרטיסים מראש. לבירורים ופרטים נוספים: אתר הפסטיבל: www.icon.org.il

חברי להקת מהפיכת הבובות (The Puppet Folk Revival) יופיעו לראשונה מעל במת סינמטק ת"א. מוסיקת שנות ה-60 וה-70 מתובלת בקצת הומור פסיכי, נונסנס, סארקסטיות חברתית, פסיכאדליה וכמובו גסויות.

## The Rotem Moria Foundation



### Rotem Moria Fund.

A non-profit organization for the encouragement of movie production "Against All Odds"

The Rotem Moria Foundation was founded in memoriam of Rotem Moria, who was killed in a terrorist attack which took place in the Hilton Hotel in Tabah, Egypt, on October 7th, 2004.

Rotem loved cinema since childhood. As a teenager, he studied at an art high-school, majoring in Cinematography. There he produced his first film, "Against All Odds", a controversial movie that won media attention and was generally highly acclaimed by the critics.

Rotem was blessed with an unquenchable thirst for knowledge on everything concerning the cinematic world, and was practically a "walking encyclopedia" in the realm of the seventh art. He intended to focus his life on movie-making, but the terrorist attack which took his life put an early end to his aspiration.

After his death, his family founded the "Rotem Moria Foundation - Against All Odds", a non-profit organization dedicated to encouraging young movie-makers in their search for creativity and originality. The foundation supports non-mainstream works which might not come to light without its backing.

Since its establishment the foundation supported the production of a number of short films which fall within the framework of the Foundation's principals.

These films were screened for the first time at the second anniversary of Rotem's death on October 2006. Later on, during the summer of 2007, they were aired on the MGM film channel on Israeli TV.



# Short Film Competition

This year the foundation will announce a new annual short film competition, in honor of Rotem Moria. The competition is organized in collaboration between the Rotem Moria Foundation and the Icon Festival. The competition, beginning in august 2008, would be among short films produced during the previous year, and would take place at Icon. The best short film of the year would receive a first prize in the sum of 10,000 NIS. This competition would be announced during the 2007 memorial event, to take place at the Icon Festival.

The competition is open to all Israeli film makers (or Israeli-co productions), and to films in the genre of horror, science fiction, fantasy, super-natural, and other related genres.

#### Prerequisites (for 2008):

- The production of the film was completed between August 2007 and August 2008.
- The film will be submitted to the prize committee no later then August 1st 2008.
- The film will be of 6-12 minutes in length.
- The film will be screened publicly for the first time at the loon Festival.

In addition to the competition, the Rotem Fund will continue to encourage film makers through their productions. Sponsorship Creators who are interested in receiving the foundation's support for the production of a film for the competition are welcome to submit their script for review no later then March 1st 2008.

More info at <a href="https://www.rotemfund.org">www.rotemfund.org</a>

The members of the prize committee will be nominated by the Rotem Foundation and Icon Festival.

## קרן רותם מוריה – קולנוע נגד כל הסיכויים

### תחרות סרטים קצרים

קרן רותם מוריה מכריזה על פתיחתה של תחרות לסרט הקצר הישראלי הטוב ביותר, שיוצג בשנת 2008 בפסטי־ בל אייקון. התחרות, על-שמו של רותם מוריה, מאורגנת בשיתוף הקרן ופסטיבל אייקון. יוצר הסרט הקצר הטוב ביותר יזכה בפרס ראשון בסך 10,000 ₪.

התחרות פתוחה לכל יוצר ישראלי (כולל קופרודוקציה עם יוצר ישראלי) ולכל סרט קצר העוסק באימה, מדע בדיוני, פנטסיה, על-טבעי וז'אנרים דומים.

הקריטריונים להגשה הם:

- סרט שהשלים הפקה בין אוגוסט 2007 לאוגוסט 2008. • הסרט הוגש לתחרות עד 1/8/2008.
  - הסרט באורך 6-12 דקות.
- הקרנתו הפומבית הראשונה של הסרט תהיה בפסטיבל אייקון.

כמו כן, קרן רותם מוריה תמשיך לעודד ולעזור ליוצרים בה־ פקה בפועל. יוצרים המעוניינים בתמיכת הקרן לצורך הפקת סרטיהם לקראת התחרות, מוזמנים להגיש תסריט לעיון הקרן עד תאריך 1/3/2008.

www.rotemfund.org - פרטים באתר הקרן

חברי ועדת הפרס ימונו במשותף ע"י קרן רותם מוריה והנ־ הלת פסטיבל אייקון.

### קרן רותם מוריה

עמותה לעידוד קולנוע "כנגד כל הסיכויים"



קרן רותם מוריה הוקמה לזכרו של רותם מוריה ז"ל, שנרצח בפיגוע הטרור במלון הילטון טאבה, ב-7 באוקטובר 2004.

רותם אהב קולנוע מילדות, למד במגמת הקולנוע בתיכון עי־ רוני א' בתל-אביב, ושם יצר גם את סרטו הראשון "כנגד כל הסיכויים", שעורר הדים ומחלוקת – אך גם זכה בהוקרה ושבחים.

לרותם היה צמא מתמיד ליידע בכל הקשור לעולם הקולנוע ולמעשה היה אנציקלופדיה מהלכת בנושא זה. הוא תכנן להפוך את היצירה הקולנועית למרכז חייו, אך תכנוניו נקטעו ראירם

קרן רותם מוריה הוקמה ע"י משפחתו של רותם מוריה ז"ל, במטרה להנציח את שמו באמצעות תמיכה ביוצרים צעי־ רים, המחפשים דרכי עשייה וחשיבה אחרת ולסייע בהפקת סרטים ראויים – גם כאלה שנדחו בשל היותם מחוץ ל"זרם המרכזי" ובכך לתת סכוי ליוצרים צעירים להביע את כשרונם כנגד כל הסכויים.

פעילות הקרן בשנה החולפת אפשרה ליוצרים צעירים אח־ רים להגשים את חלומם במסגרת עקרונות קרן רותם מו־ ריה.

סרטים אלה הוקרנו לראשונה ביום הזכרון השני למותו, באוקטובר 2006. בקיץ 2007, הסרטים הוקרנו בטלויזיה הישראלית בערוץ MGM.

### ערב סרטי אימה – אירוע לזכרו של רותם מוריה

#### A Horror Movie Evening In memoriam of Rotem Moria

3 years ago Rotem Moria was killed in a terrorist attack in the Sinai. In an evening in his memory we'll screen the films produced by the Rotem Moria Foundation in the years 2006-2007, and we'll announce the joint short film competition for loon 2008.

במלאת שלוש שנים להירצחו של רותם מוריה בפיגוע בסיני, נקיים ערב לזכרו. באירוע יוקרנו סרטים שהופקו בתמיכת הקרן בשנים -2006 2007 ותוכרו תחרות הסר־ טים הקצרים

אירוע מוזמנים 2000 אירוע מוזמנים 2000 invitation only 1



### פרס אייקון

### The Icon Awards

The Icon Festival strives to encourage the creation of fantasy films. For that purpose, Icon is proud to present the yearly Icon Award. The award will be granted in three categories:

- Feature-length film (for films not distributed commercially in Israel)
- · Short film sci-fi, fantasy, horror and animation
- · Israeli short film

Nominees are indicated in the catalogue.

The Icon Festival strives to encourage the creation of fantasy films. For that purpose, Icon is proud to present the yearly Icon Award. The award will be granted in three categories:

בין מטרותיו המרכזיות של הפסטיבל נכלל עידוד וטיפוח היצירה הפנטסטית הקולנועית – בארץ ובעולם. במסגרת זו אייקון גאה להעניק בכל שנה פרס ליצירות קולנועיות המו־ צגות בפסטיבל. הפרס מוענק בשלוש קטגוריות:

- סרט באורך מלא (לסרטים שלא הופצו מסחרית בישראל)
- סרט קצר מדע בדיוני, פנטסיה, אימה ואנימציה • סרט קצר ישראלי

ליד כל סרט המיועד לפרס אייקון, מופיע ציון מיוחד בתכניה.

ההצבעה בכל קטגוריה תיעשה הן על ידי באי הפסטיבל בקלפיות מיוחדות שיוצבו למטרה זו בלובי הסינמטק ובלובי אשכול פיס והן על ידי חבר השופטים.

### חבר השופטים- Judges

סיגל קיש – שחקנית משחקי תפקידים מגיל 14, תולעת ספרים, יו"ר וועדת הפרס.

פבלו אוטין – מבקר וכתב קולנוע בעיתון גלובס. כותב קבוע בכתב העת "סינמטק". עבד מספר שנים בארכיון הסרטים של החוג לקולנוע של אוניברסיטת ת"א והוא מלמד קול־ נוע בחוג זה מספר שנים. פבלו ביים מספר סרטים קצרים נוע בחוג זה מספר שנים. פבלו ביים שונים בעל תואר שני שהשתתפו בפסטיבלים בינלאומיים שונים בעל תואר שני במדיה ותקשורת מ- European Graduate School שב־ שוויץ. נושא התיזה שלו היה "מהו קולנוע?"

רז גרינברג – דזקטורנט באוניברסיטה העברית המתמחה ביצירותיו של הייאו מיאזקי, יו"ר חבר השופטים בפרס אייקון בשנה שעברה. אוצר תערוכת מאנגה במוזיאון רמת גן.

ענת לנדאו – אלקטורית ספרים של כתר ומנהלת סטימצ־ קי סניף לונדון מיניסטור. בעלת תואר שני בספרות אנגלית מאוניברסיטת תל אביב וחובבת תרבות.

זיו קיטרו – סופר, עיתונאי ומרצה בתחום הטכנולוגיה והפי־ תוח האישי. אספן נלהב של קומיקס עם התמקדות בקומיקס למבוגרים וכותרים מיוחדים. בשנים האחרונות מרצה וכו־ תב על קומיקס, ומדבר על התחום בתכנית האינטרנט שלו "מופע השוליים של קיטרו".

Sigal Kis – The fan community's delegate on the jury panel and it's chairperson. An avid role-player since the age of 14, a book worm, and a general sci-fi aficionado.

Pablo Utin — Film critic and journalist for the Globes Newspape. He teaches at the undergraduate film and TV program of TAU and is also a regular collaborator in the Film Magazine "Cinemateque". Pablo directed several Short films which participated in different International Film Festivals. He owns a Masters degree in media and communication from E.G.S. (European Graduate School) Switzerland.

Raz Greenberg – Doctoral student at the Hebrew University of Jerusalem, specializing in Hayao Miyazaki's works. Chairman of last years' Icon experts' jury panel. Curator of the Manga Exhibit at the Ramat Gan Museum.

Anat Landau – Lector for "Keter Publishing House". Owns a Masters degree in English literature from the TAU.

Ziv Kitaro – Author, journalist and lecturer. Avid collector of comic books, specializing in adult and specialty titles. In Recent years operates the Kitaro sideshow, a popular Israeli podcast.





### גוראן דוקיץ', במאי ותסריטאי מיקל לזרב, מפיקה ושחקנית

Goran Dukic, Director and Screenwriter

Goran Dukic earned his BA in film directing at the Academy of Dramatic Arts in Zagreb, Croatia, and his MFA at the American Film Institute. For his short films and screenplays, Goran has been honored with more than 20 awards in Europe and the United States.

Dukic insists on an innovative vision, and doesn't wish to make another movie like all Hollywood films, that fits into a standardized box. This way of thinking brought him to adapt Etgar Keret's "Kneler's Happy Campers". "I felt I'd never read anything like it before and I immediately knew it was my kind of story", he says about the novella. "I just loved the unusual mixture of humor, melancholy and warmth. I loved how uplifting it was despite its dark setting. I felt I knew the characters and I felt close to them. I liked the originality of the story, but more importantly I loved what the story had to say: Don't give up when you have problems because wherever you go you, you'll only take those problems with you".

גוראן דוקיץ' יליד קרואטיה, הוא כוכב עולה בהוליווד. את התו־ אר הראשון שלו בבימוי קולנועי עשה באקדמיה לאמנויות הבמה בזגרב, קרואטיה. את התואר השני כבר עשה ב"מכון האמריקני לקולנוע" היוקרתי בלוס אנג'לס. הוא אמנם בתחילת דרכו, אבל בין פרסיו נמנים כבר יותר מעשרים פרסים יוקרתיים מאירופה

דוקיץ' מתעקש ליצור מתוך חזון חדשני ולא לעשות "עוד שכפול של כל הסרטים המודרניים", ולכן מצליח בקולנוע העצמאי בהו־ ליווד. הגישה הזו היא שהביאה אותו לעבד את "הקיטנה של קנלר" מאת אתגר קרת לסרט. "התחושה שמעולם לא קראתי משהו דומה היתה חזקה מאוד", מצהיר דוקיץ בהצהרת הכור נות שלו לסרט. "אהבתי את הערבוב המוזר של הומור, מלנכוליה וחום. אהבתי את העובדה שהוא מרומם נפש, למרות שהוא אפל. אהבתי את הדמויות, ואהבתי את המסר – שאם תברח מהבעיות שלך, תמצא את עצמך סוחב אותן"

בעשיית הסרט דוקיץ יצא למסע – הן למסע במדבר, כדי להבין מה עובר על הדמויות. והן למסע קולנועי של בימוי חדשני בתקציב קטן. הבימוי הזה היה אפקטיבי בקרב המבקרים וצופי הפסטיב־ לים: בסאנדנס, הסרט היה מועמד מוביל לפרס חבר השופטים, ונבחר בקרב הצופים כ"סרט המדובר ביותר בסאנדנס". כמו כן זכה הסרט בשמונה פרסים יוקרתיים בפסטיבלים אמריקאים. מתוכם חמישה פרסים אישיים לדוקיץ' על הבימוי והתסריט.



Mikal Lazarev is an actress, a producer, a director and a screenwriter, making her way at the Los Angeles independent film industry. She's an NYU graduate, and received the Amex scholarship in the name of Gwyneth Paltrow to attend and earn her MFA in the directing program at the American Film Institute.

She received the Bridges Larson Award for outstanding screenplay for her thesis film Strike!, which screened and won several film festivals. Mikal directed and received a Telli Award for outstanding commercial and is currently in development for her feature screenplay The Boarder. She was one of "Wristcutters"s producers, and played the character Nanuk



מיקל לזרב היא שחקנית. מפיקה. במאית ותסריטאית. שעושה את דרכה בקולנוע העצמאי בהוליווד. היא בוגרת אוניברסטית ניו-יורק, וזכתה במלגת AMEX על שם גווינית' פלטרו ללימודי תואר שני מעשי ב"מכון האמריקני לקולנוע"

עוד לפני שסיימה את התואר השני, מיקל זכתה בפרס ברידג'ס לארסון על סרט הגמר שלה "שביתה". מאז, היא הספיקה לזכות גם בפרס ה"טלי" לבימוי פרסומת. כיום היא עובדת על תסריט לסרט באורך מלא בשם "הגבול". היא הפיקה את "חותכי ורידים" בשיתוף עם טטיאנה קלי, ושיח־ קה בו את הדמות נאנוק.

# מעמד הקרנה מיוחדת- חותכי ורידים סיפור אהבה

### Wristcutters: A Love Story

Wristcutters: A Love Story USA, 2006, 91 min., English, Hebrew sub. Director and Screenwriter: Goran Dukic. Principal Cast: Patrick Fugit, Shannyn Sossamon, Tom Waits.

Wristcutters: A Love Story is a film based on Etgar Keret's Novella, "Kneller's Happy Campers", When Zia (Patrick Fugit) had enough of his life and cuts his wrists. he enters the special after-life where all suicides end. In this limbo - a place of menial jobs, dingy bars, bad transportation and old jukeboxes - he finds a job at the Pizzeria Kamikaza, and finds out that things are not so different from his previous life, just a little bit worst.

Things look up when Zia discovers that his dream girl, Desiree (Leslie Bibb), has also committed suicide. As he takes a journey to find the love of his life, Zia discovers two friends-the clever, oddly charming Russian rocker (Shea Whigham) and the sexy intelligent Mikal (Shannyn Sossamon) who is determined to prove she is in the after-life by a cruel mistake. Together, in a rickety orange station wagon held together by masking tape. this impromptu family hits the road - only to meet up with wonderful Kneller (the multi-talented Tom Waits).

ארה"ב, 2006, 91 דק', אנגלית, תרגום לעברית (באדיבות רעיה בימוי: גורן דוקיץ' משחק: פטריק פוגיט, שאנין סוסמון, טום וייטס

"חותכי ורידים – סיפור אהבה" מבוסס על סיפורו של אתגר קרת הקיטנה של מר קנלר". אל הגיהנום המיוחד שאליו מגיעים המתד אבדים, מגיע זיה, שחתך את ורידיו כשקץ בחייו. בלימבו הזה, מקום של עבודות בזויות, ברים אפלוליים, תחבורה ציבורית גרועה ומכונות תקליטים ישנות, הוא מוצא עבודה בפיצריה קמיקזה – ומגלה שה־ חיים שאחרי המוות דומים למדי לחיים שלפניו, רק קצת גרועים יותר. אבל אז זיה מגלה שנערת החלומות שלו מהעולם הקודם, דסירי (לזלי ביב). חתכה גם היא את ורידיה, והוא יוצא לאתר אותה. בדרך מצטד רפים אליו שני חברים – איגן (שיה וויגהם), חקר חסי חכם ומקסים, ויפהפיה בשם מיקל (שנין סוסמון), הנחושה להוכיח שהיא הגיעה אל סר המצרף הזה בגלל טעות אכזרית. שלושתם, יחד עם משאית כתומה שרק כמות נכבדת של נייר דבק מונעת ממנה להתפרק, יוצר אים למסע חיפוש – ואל קנלר המסתורי (טום וייטס).

המבקרים מהללים את "חותכי ורידים": ורייטי תארו אותו כ"מבט מלבב וסרקסטי. עמוס הומור ואירוניה, על מציאות אחרת". בניחוויק אמרו שהוא "מצחיק ומקסים, מבוים בביטחון וכשרון. עדיין לא ראיתם דבר כזה". המגזין פיפל מספר שהוא "עמוס בהפתעות עדינות והומור מתוחכם" והחלינג סטון חותם: "זו קומדיה, שחורה כמו הגיהינום ומוד צלחת בזכות החזון היחודי של התסריטאי והבמאי, גוראן דוקיץ'.



פאנל עם אתגר קרת, גוראן דוקיץ' ומיקל לזרב לצד ההקרנה מפגש נוסף יתקיים עם גוראן דוקיץ' ומיקל לזרב במסגרת הה־

A Panel discussion with Etgar Keret, Goran Dukic and Mikal Lazarev alongside the screening on Friday, Sept. 28. Another meeting with Goran Dukic and Mikal Lazarev will take place alongside the screeing on Monday, Oct. 1.

המפגש בשיתוף קרן הקולנוע הישראלי The workshop is in collaboration with the Israeli Film Fund





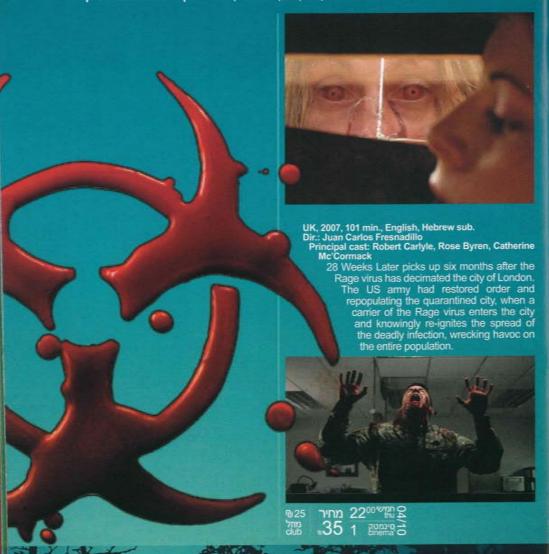
### סרט הנעילה: 28 שבועות לאחר מכן

28 Weeks Later

בריטניה, 2007, 101 דק', אנגלית, תרגום לעברית בימוי: חואן קרלוס פרסנדיו משחק: רוברט קרלייל, רוז ביירן, קת'רין מק'קורמק

כפי שאמריקאים נהנים להחריב את סמלי השלטון שלהם, גם הבריטים אוהבים לראות את לונדון ריקה מאדם ומאוכלסת ע"י זומבים. שישה חודשים לאחר השתלטות זומבים על האיים הבריטיים, הצבא האמריקאי טוען שהכל בסדר ותושבים ראשונים מנסים לאכלס מחדש חלק קטן של לונדון בחסות צבא ארה"ב. כמובן שהם טועים, ובגדול.....

מותחן אימה מורט עצבים ואיברים, עם מסר פוליטי חצוף בנוגע להתנהלות האמריקאית והבריטית בעיראק של היום. המשך לסרט עטור הפרס ים 28' ימים אחרי" של דני בויל, שלוקח כאן תפקיד של מפיק בפועל. **ההקרנה באדיבות א.ד.מטלון.** 



סרט הפתיחה: אבק כוכבים

#### Stardust

ארה"ב, 2007, 130 דק', אנגלית, תרגום לעברית בימוי: מת'יו ווהן משחק: קלייר דיינס, מישל פייפר, רוברט דה נירו, פיטר אוטול, סיינה מילר, רופרט אוורט, צ'רלי פוסר



סיפור אגדה קסום בעיבוד יפיפיה ועתיר כוכבים לספרו של ניל גיימן "אבק כוכבים", אשר גם כתב את התסריט. במרכזו של כפר אנגלי מנומנם עומדת חומה, אשר מפרידה בין עול־מנו לנפר אנגלי מנומנם עומדת חומה, אשר מפרידה בין עול־מנו לולם האגדות, עולם אשר נפתח לעיתים רחוקות בפני בני האדם. יפיפיית הכפר רואה כוכב נופל מעבר לחומה ודורת מטריסטן שיביא לה אותו כתנאי לנישואיהם. טריסטן המאוהב חוצה את החומה ויוצא לארץ הפיות בכדי להביא את הכוכב ובדרך נתקל במכשפה רעה (מישל פייפר), פי־האט אוורי נועז (רוברט דה נירו) ויורשים חסרי מצפון אשר כולם מנסים לגזול את כוכבו, המתגלה כיותר מאשר סתם גוש אבו שנפל מהשמיים.

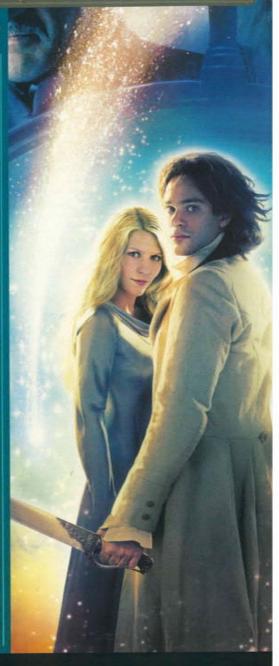
"הנסיכה הקסומה" של שנות ה-2000 לוקח את צופיו לסיור מהפנט במחוזות הדמיון – עם כל מה שצריך בסיפור אגדה שיישאר עימם לעד – גיבור, נבלים, הרפתקאות מסמרות שיער, צפלינים, אהבה טהורה ויופיו המ דהים והכובש של עולם האגדות. ההקרנה באדיבות גלובוס גרופ.

USA, 2007, 130 Min, English, Hebrew sub.

Dir: Matthew Vaughn Principal Cast: Claire Danes, Michelle Pfeiffer, Robert De Niro, Peter O'Toole, Sienna Miller, Rupert Everet, Charlie Cox.

From the imagination of best-Selling author NEIL GAIMAN comes "Stardust", the enchanting tale of falling star who crashes into a magical kingdom – and turns out to be no ordinary meteorite at all – but impaired woman chased by an incredible array of seekers who want or need her secret powers. From wicked witches to power mad princes, from flying pirates to dueling goblins, each person who encounters the star has its own agenda, but they all desire one thing – her heart. A rip roaring tale of true love and high adventure that mixes and matches all the grand themes and imagination sparking elements that have ever caused anyone to fall in love in fairy

שבת 21<sup>30</sup> מחיר 25 מחל 25 מחל 35 מחל 25 מחל





### סנטו והפולשים ממאדים

(Santo Vs la Invasión de los Marcianos)

Santo vs. the Martian Invasion

מקסיקו, 1966, 85 דק', ספרדית, תרגום לאנגלית בימוי: אלפרדו קרוונה משחק: סאנטו אל קנמאסקרדו דה פלטה, מורה מונטי סנטו הוא מתאגרף מקסיקני מפורסם שדמותו ידועה לכל ילד. מי יעצור את הפולשים ממאדים? רק סנטו בעל מסכת

Mexico, 1966, 85 Min., Spanish Dir.: Alfredo B. Crevenna

Principal Cast: Santo el Enmascarado de Plata, Maura Monti

Santo is the Mexican Boxer known and adored by all. Who else could stop the Martian invasion...?

שלים 12<sup>00</sup> מחיר 25 מחיר 35 מחיר 35 מחיר

### המומיה האצטקית והרובוט האנושי (La Momia Azteca Vs el Robot Humano)

The Aztec Mummy vs. the Human Robot

מקסיקו, 1957, 65 דק', ספרדית, תרגום לאנגלית בימוי: רפאל פורטילו משחק: רוסיטה ארנס, רמון גאי

ד"ר קרופ מהפנט את פלור, כדי שתיקח אותו לקבר המומיה האצטקית. אדוארדו וחבורתו יוצאים אחרי הד"ר הרשע. הד"ר הרשע מקים לתחיה רובוט ענקי להלחם נגד המומיה האצטקית. מי מהם ינצח?

Mexico, 1957, 65 Min., Spanish Dir.: Rafael Portillo

Principal Cast: Rosita Arenas, Ramón Gay

Dr. Krupp hypnotizes Flor so she will take him to the tomb of the Aztec Mummy. Eduardo and Pinacate go off in pursuit of the evil doctor. They watch as Dr. Krupp brings to life an enormous Human Robot who he aims to pit against Popoca. The two creatures face each other in a hair-raising battle in the cemetery.

12<sup>30</sup> מחיר 12<sup>30</sup> מחיר 35.



### El futuro más acá – העתיד מדרום לגבול

The Future South of the Border

# A FUTURU. HASACA



סרטים בשחור-לבן, נבלי קומיקס, עלמות במצוקה, אפקטים גרועים, עלילות לעוסות וחסרות קונסיסטנטיות, וסופר-גיבו־ רים במסיכות היאבקות מקסיקנית?!

במהלך המאה העשרים, הוליווד יצרה מאות סרטי מדע בדיוני. בפנטסיות אודות העתיד, רובוטים וחייזרים, תע־שיית הקולנוע הביעה את אמונה בטכנולוגיה ובקידמה ואת ששה מפני האחר. בסרטים אלו, יצגה ארה"ב את האנו־שות: אם חייזרים יתקפו את כדור הארץ, הם יכוונו לארצות בכריות תחילה

מול הקדמה הטכנולוגית, כל שלמקסיקו היה להציג הוא את תרבויותיה השונות והאקזוטיות. הקולנוע המקסיקני היה דל תקציב אך זכה להצלחה רבה. הקהל שמח לראות גיבורי התרבות כמו המתאגרפים בעלילות חדשות, גם אם התפ־ אורה היתה מקרטון, הדמיון החליף אפקטים ואת הדיוק המד דעי או ההגיון העלילתי החליפו הומור ולעג לשכנה מצפון

פסטיבל "העתיד מדרום לגבול" הוא תמציתה של עבודה הסוקרת ומשמרת את הידע אודות כל סרטי המדע הב־הסוקרת ומשמרת את הידע אודות כל סרטי המדע הב־דיוני שהופקו במקסיקו בשנים 1945 – 1980. הפסטיבל מתארח באייקון ובמסגרת תוכנית זו מוקרנים חמישה סר־טים המהווים דוגמאות בולטות לאפיק יצירתי זה, המקובל בהוליווד בשנים אלו, אולם מהווה תופעה קולנועית מעניינת וביקורתית "מדרום לגבול".

"העתיד מדרום לגבול" הוצג במספר רב של פסטיבלים במד קסיקו וסייר ברחבי העולם: בדרום אמריקה, ספרד, פולין, צרפת וכעת מגיע גם לישראל, בתמיתכה של שגרירות מק־ סיקו בישראל.

Hollywood made hundreds of science-fiction movies over the twentieth century. In fantasies about the future, space, robots and aliens, the industry of make-believe fostered the idolization of progress, the consumption of technology and a paranoia about the other in the collective imagination. In these movies, the United States, always represents humanity as a whole: if aliens attack the planet they will take aim at American cities.

Conversely, Mexican cinema's main commitment has been to aid in the construction of a national identity based on traditional values: the idyllic world of indigenous communities, picturesque provincial towns, the cantina and its mariachis and, of course, the Revolution, never

praised highly enough.

The Future South of the Border is the result of a research project aimed at recovering and documenting Mexican films made between 1945 and 1980 that dealt with science-fiction and adapted the topic to our environment and idiosyncrasies. While American productions mean business—their plots following the sober logic of the scientifically deft, technology-wielding conqueror—Mexican adventures seem carefree and amusing, practically a child's game, full of silly scenes which could be seen as involuntarily (?) mocking our northern neighbors' pretensions—a parodic syncretism resulting from the ridiculous supposition that Mexico might some day be at the cutting edge of technology.











### ספינת המפלצות (La Nave de los Monstrous) The Monsters' Ship

מקסיקו, 1959, 81 דק', ספרדית, תרגום לאנגלית בימוי: רוג'לינו א. גונזאלס משחק: אולאליו גונזאלס פיפורו, אנה ברתה לפה

הגבר האחרון על ונוס מת, ומלכת ונוס שולחת שתי שליחות לחפש גברים. בחיפושיהן הן מוצאות כמה דוגמאות, כולן מזוויעות. הן נוחתות נחיתת חירום בכדור הארץ ופוגשות את לוריאנו ואחיו צ'וי. בעוד האחת לומדת את תענוגות הא־ הבה, השניה מחליטה לכבוש את כדור הארץ, בסיוע המ־

Mexico, 1959, 81 Min., Spanish

Dir.: Rogelio A. González

Principal Cast: Eulalio González "Piporro", Ana Bertha

The last man on Venus has died and the planet's regent sends two beautiful Venusians on a quest for males. In their travels through the universe they capture several specimens, all of them monstrous. When their spaceship breaks down, they crash land in Chihuahua where they meet Laureano and his brother Chuy. While Laureano explains what love is to one of the Venusians, the other decides to conquer the Earth, using the monsters of the ship as her minions.

שני 17<sup>40</sup> מחיר 25 מחיר 25 מחיר 35 מחיל 25 מחיל 25 מחיל 2 מוחל 35 מחיל 2 מוחל 2 מוחל 25 מחיר 35 מחיר

### המין החזק (El Sexo Fuerte) The Stronger Sex

מקסיקו, 1945, 81 דק', ספרדית, תרגום לאנגלית בימוי: אמיליו גומז מוריאל משחק: מאפי קורטז, רפאל בלדיון

אחרי שספינתם התרסקה, אדאן וחברו קורו מגיעים למ־ מלכת עדן – ארץ הנשלטת על-ידי אמזונות יפהפיות המ־ שעבדות את הגברים. מלכת האמזונות מתאהבת באדם שעבו זונ אונ אוני. ומחליטה לנסוע אחריו למקסיקו. Dir : Smills O

Dir.: Emilio Gómez Muriel Principal Cast: Mapi Cortés, Rafael Baledón

After a shipwreck, Adán, and his friend Curro the Spaniard come upon the Kingdom of Eden - a land ruled by beautiful amazons who have men at their beck and call. Queen Eva XLV falls in love with Adan and, to win him over, decides to follow the customs of his far-off, backward homeland: Mexico.

### כוכב הפולשות

(El Planeta de las Mujeres Invasoras)

Planet of the Female Invaders

מקסיקו, 1965, 85 דק', ספרדית, תרגום לאנגלית משחק: לורנזו ולאסקז, אליזבת קמפבל

מרקוס המתאגרף, טקילו עוזרו וסילביה היפה עולים על צלחת מעופפת, שלוקחת אותם לכוכב סיבילה, שמלכתו המרושעת זוממת לפלוש לכדור הארץ. המדען דניאל וולף יוצא לסיבילה, מפתה את המלכה המרושעת ובוגד בה במ־ טרה לסכל את מזימותיה.

Mexico, 1965, 85 Min., Spanish Dir.: Alfredo B. Crevenna

Principal Cast: Lorena Velásquez, Elizabeth Campbell

While strolling through the town fair, Marcos the boxer, Taquito his 'second' and the beautiful Silvia board a flying saucer. It takes off to the planet Sibila where the evil gueen plans to invade the Earth. The scientist Daniel Wolf travels to Sibila, seduces and then doublecrosses the gueen in order to foil her plans and save the Earth.



### המדע הבדיוני של גיא חסון עובר לקולנוע

### Meeting with Guy Hasson

Science fiction by Guy Hasson doesn't usually take place on spaceships or distant planets, but deep inside the protagonists' mind and soul. What would be the correct manner in which to transfer such a personal and introvert science fiction method to the cinematic world, where the internal goings-on of the soul are not as apparent? Guy Hasson will speak about his current movie project,

Guy Hasson - Playwright, screenwriter and novelist, winner of the Geffen Award for 2003 and 2005 for his novellas "the Perfect Girl" and "All-Of-Me TM". Among his other published works: The Dark Side, Life: The Game.

המדע הבדיוני של גיא חסון מתרחש לרוב לא בחלליות או בכוכבים רחוקים, אלא עמוק בתוך נפשו וראשו של הגיבור. אז איך מעבירים את המדע הבדיוני המופנם והאישי הזה לקולנוע, שבו לא רואים מה מתרחש בפנים? גיא חסון יספר על הפרויקט הקולנועי הנוכחי שלו, "לב של אבו".

גיא חסון - מחזאי, תסריטאי וסופר, זוכה בפרס גפן לשנת 2003 ולשנת 2005 על סיפוריו "אני TM" ו"הנערה המושלמת". מספ־ ריו: "הצד האפל", "מציאות: המשחק".

מחיר | 25 מחיר

האתר הרשמי של גיא חסון: Guy Hasson's site:

http://quyhasson.20m.com

חנות הספרים של האוזו השלישית מציגה:



#### TOP SHELF

חברת הקומיקס האיכותית והאלטרנטיבית המקדמת את מיטב הקומיקס והנובלות הגרפיות

#### **FANTAGRAPHICS**

חברת הקומיקס המפיצה יצירות פאר של אמני שוליים כמו רוברט קראמב ודניאל קלואוס

### להשיג בלעדית בדוכן האוזן השלישית

%סו הנחה למציגי THE CARD בדוכן האוזן השלישית עוד הטבות באתר third-ear.com

קינג ג'ורג' 48 ת"א אחוזה 85 רעננה עמק רפאים 8 י-ם שד' מוריה 13 חיפה

האוזו השלישית אנימציה אנימה קומיקס חוברות ספרים ו- כעם



### סרטים קצרים ישראלים – פנטזיה ריאליסטית וסוריאליסטית Short Israeli Films - Real and Surreal Fantasy

האמת על הקול The Truth About Voice ישראל, 2007, 7 דקות, עברית,

שלאה, יומלי, היותי, כבי שי, דורי ריבקין מורה לפיתוח קול חשודה בג־ רימת מותם של לקוחותיה. הבלש הממונה על החקירה מגלה שהדברים אינם כפי שני ראים בתחילה.

Israel, 2007, 7 minutes, Hebrew, Director: Tsvi Shy, Dori Rivkin voice development instructor is suspected of killing her clients. The inspector in charge finds out that things are not as they seem.

המנקה

The Cleaner ישראל, 2005, 8:45 דקות, עב־ רית, בימוי: ארז גניש סטודנטית צעירה שמנקה בתים כדי לממן את שכר הלי־ מוד שלה, מגיעה יום אחד לבית מלא הפתעות ומתחילה לר אות דברים שלא רוצים שהיא תראה.

Israel, 2005, 8:45 minutes. Hebrew, Director: Erez Ganish A young student works as a cleaner to pay her tuition. One day she comes to clean a house that full of surprises. She starts loosing her mind.

ישראל, 2007, 12:31 דקות, עברית, בימוי: עדי ענבי סיפורה המוזר של נערת תיכון מבולגנת, שחייה מקבלים תפנית משעשעת כאשר היא מגלה שהכפילה המרושעת שלה חיה מתחת למיטה שלה.

Israel, 2007, 12:31 minutes, Hebrew, Director: Adi Anavi The weird story of a messy high-school girl, as her life reaches a turning point when she discovers that an evil twin of hers is living undemeath her bed.

גורל – Destiny

ישראל, 2006, 7 דקות, עברית, בימוי: בן לבנה ויצמן, נבו שיראזי גער. מתבגר שמרגיש סאילו איבד שליטה בחיין, תופס את חייו בידים (באופן מילולי) ומוודא שהכלי ילך לטובתו. אך האם הוא באמת השולט המוחלט?

Israel, 2006, 7 minutes, Hebrew, Director: Ben Livne Weitzman, Nevo Shirazi

A teenager feels a though he lost control over his life. He decides to get a grip (literally), and make sure all will be in his favor. But is he really in control?

לחטוף את חיים Kidnapping Haim ישראל, 11:25,2007 דקות, עב־

רית, בימוי: אורן חנקין חִיים חייב להתמודד עם מצב לא פשוט- מישהו פורץ כל יום לדירה שלו, חובט בו עד אובדן הכרה וזורק אותו בחוף מבודד. למה ואיך? זה מה שגם חיים היה רוצה לגלות.

Israel, 2007, 11:25 minutes, Hebrew, Director: Oren

Haim must face a difficult studion: everyday someone breaks into his apartment beats him senseless and dumps him in a seduded beach. Why? And how? This is what Haim is trying to find out

Evil Teddy - דוב' רשע ישראל, 4:33,2005, דקות, עברית, בימוי: טל סומך, טל אלמוג מאבק ברוטלי בין בחור לבין דובי צעצוע שחטף את בנו הקטן Israel, 2005, 4:33, Hebrew, Director: Tal Somech, Tal Almog A brutal struggle between a guy and a teddy bear who kidnapped his son

ම 25 מחיר 1400 කිසි සි ක්ස් 35 1 ක්ෂේ සි

מבול –Downpour מבול – Downpour ישראל, 2007, 7 דקות, עברית,

בימוי: שירה כרמי אשר מרום, נהג הקטר הראשון ברכבת התחתית של תל אביב מתכונן בהתרגשות לקראת טקס החניכה של התחתית הוא אינו מתרגש מהאירועים העל טבעיים של אותו היום, עד שהוא מגלה לתדהמתו עד כמה הם נוגעים לו.

Israel, 2007, 7 minutes, Hebrew, Director: Shira Karmi Asher Marom, the first train driver of the Tel-Aviv underground is excited about the opening ceremony of the new underground. He is not excited about the unnatural events occurring that same day, until he realizes he is

personally involved.

Boom Boy ישראל, 2007, 7 דקות, עברית/

אנגלית, בימוי: בועז לביא בחדר אפל בבית-מלון תל-אבי־ בי מתקיימת תחרות בין בום-בוי לבין גבר מסתורי, שהופיע משום-מקום. המנצח יזכה בתר זוודה מלאה מזומנים, ואולי גם במשהו נוסף, יקר לאין ערוך.

Israel, 2007, 7 minutes. Hebrew/English. Director: Boaz Lavi

In a dark room, at a small Tel-Aviv hotel, there is a competition between Boom-Boy and a mysterious stranger, who came from nowhere. The winner will take a suitcase full of cash, and maybe something else as well, a much more valuable one.

בביסה – Laundry

ישראל, 2007, 4:50 דקות, עברית, בימוי: דור פדלון פגישה מקרית בין גבר ואישה במכבסה משנה את העולם. Israel, 2007, 4:50 minutes, Hebrew, Director: Dor Fadalun Arandom meeting between a man and a woman changes the

Sleeping Waking – לישון לקום

ישראל, 9,2007 דקות, עברית, בימוי: אן אלמוג כולנו חיים בפחד שיום אחד נסתכל אחורה ונבין שאיפשהו במה־ לך החיים הלכנו לאיבוד, ואנחנו לא חיים את החיים שתמיד רצינו לחיות. זה הסיפור של אלון.

Israel, 2007, 9 minutes, Hebrew

Director: Anne Almog We all live in fear of some day taking a good look at our life and realizing it's not the one we intended on living.

Super-Ear And The Mystery Of The Stolen Voice

ישראל, 6,2007 דקות, עברית, בימוי. עודד שריר אין שירה, אין שמחה, סאפר אוזן באה לעזרה. שוב, רחל נסימוב, יוצאת להציל את העולם ממר' גבעולי, גנב הקולות

Israel, 2007, 6 minutes, Hebrew, Director: Oded Sharir The is singing, no joy, Super-Earcomes to the rescue.

Once again, Rachel Nismov set out to save the world from Mr.

Gwoly, the notorious sounds robber.

Time Catcher - אדוו ויזומו

ישראל, 2007, 5 דקות, עברית, בימוי: עמית סרגוסי אדם נמצא ברציף הרכבת ומחכה. אדם זה יודע את הרגע המדויק בו הוא ימות. הוא לא יודע איך, אבל הוא יודע את הזמן המדויק שני שאר לו לחיות.

Israel, 2007, 5 minutes, Hebrew, Director: Amit Saragusi A man is standing on the platform, waiting. This man knows the exact moment of his death. He does not know how, but he

### סרטים קצרים ישראלים – מה היה קורה אם? Short Israeli Films - What Would Happen If?

אדם בין חיל Adam Ben-Chail

ישראל, 2007, 7 דקות, עברית, בימוי: בעז עמית, יאיר שוורץ בינה: בעו עמין, יארי שוורץ אדם בן חיל הינו גיבור על שטובל מחרדת ביצוע וגמגום. הוא מטופל אצל פסיכולוג שמר פנה אותו למורה לפיתוח קול שעודת לו להתמודד עם הגד מגום שמעכב אותו להציל את העולם. אדם יוצא למשימתו האחרונה שם קורה הבלתי

Israel, 2007, 7 minutes, Hebrew Adam Ben-Chail is a superhero, suffering from performance anxiety and stuttering. His shrink refers him to a singing therapist who helps him to get over his stuttering that gets in the way of saving the world. Adam sets off to his final mission, where the

unexpected happens.

המתנה

The Gift ישראל, 2007, 14:15 דקות, עברית/אנגלית, בימוי: יותם ישי עדית טסה לארה"ב והשאי־ רה את אפי המאוהב, פקיד בחברת משלוחים, בארץ. אפי מתוסכל ובודד, חייב לנסוע לר־ אות אותה, אחרת היא תשכח את אהבתו. כרטיסים אין, אז אפי מוצא דרך חדשה להגיע לעדית. סיפור על נאמנות

Israel, 2007, 14:15 minutes, Hebrew/English Director: Yotam Yishay

ldit went to the US, and left the love stricken Effy Behind. Effy, a clerk in a shipping company in Israel, is left lonely and frustrated. He's got to go and see her, or she will forget him. When finding tickets becomes impossible Effy finds a new way to get to Idit. A story of faithfulness. Living In Vain – חיי סרק ישראל, 7.31,2007, ברית

ביות היסר בדקו (כחד לאיטו גזע צ'ולמני דמוי האדם. על מנת לה־ בכוכב לכת נידח נכחד לאיטו גזע צ'ולמני דמוי האדם. על מנת לה־ ציל את הגזע נשלחת רחל (צ'ולמנית, 27) לכדור הארץ כדי למצוא את השידוך הבינגאלקטי המושלם, הריהו רופא, שיפרה אותה וימשיך את הגזע. בעלה של רחל שלא מסוגל לשאת את האובדן, עוקב אחריה אל כדור הארץ והורג בשוגג את מי שרחל מאמינה כי הוא "הרופא". ההתרחשות מובילה לסוף טרגי הן בשביל בני הזוג והן בשביל הגזע הצ'ולמני כולו.

Israel, 2007, 7.31 minutes, Hebrew

Director: Vitaly Bar-Cohen On a distant planet, the humanoid species of the Chulman is slowly slides toward extinction.

In an attempt to save it, Rachel (Chulman, 27) is sent to Earth, to search for the ultimate intergalactic match (naturally – a doctor), who will impregnate her and will continue the species. Rachel's husband cannot stand the loss. He follows her to Earth, and accidentally kills the man Rachel believes is "the doctor". That brings a tragic end to the couple and to the entire Chulman species

Blood City ישראל, 2006, 16 דקות, אנג־

לית. בימוי: אורן כרמי ערב הזוי והרה גורל בחייו של חוליו, סוחר דם המנסה לשרוד ברחובותיה השוממים של בלוד סיטי הפוסט אפוקליפיטית

Israel, 2006, 16 minutes, English, Director: Oren Karmi A surreal night in the life of Julio, a blood dealer, trying to survive in the desolate, post-apocalyptic streets of Blood-City.

Heartbeat

ישראל, 2005, 6:30 דקות. אילם, בימוי: עמרי בר לוי סרט קצר אודות די ג'י שמתגעגע ומחליט לעשות קצת כיף. Israel, 2005, 6.30 minutes,

silent, Director: Omri Bar-Levi A short movie about a D.J in the outer space who decides to have some fun...

Romance

ישראל, 2006, 9 דקות, עברית, בימוי: גל זיו סיפור בדידותו של טייס מול ו הזיכרונות שהשאיר לאחר שאיבד את ארוסתו. כדי לא־ חוז בתקווה הדמיון שלו הופר למציאות והמציאות הופכת לדמיון. האם יצליח לרפא את כאב האובדן דרך בנייתה של מכונה על גלגלים ?

סרט אהבה עם משהו...קצת

Israel, 2006, 9 minutes, Hebrew, Director: Gal Ziv A pilot is fighting his

loneliness, trying to deal with the memories of his lost fiance. He is trying to hold on to hope, and in the process reality becomes imagination and imagination becomes reality. Will he be able to overcome the pain of loss by building a machine with wheels? A love story, with a twist...

Steigliz – שטיגליץ שראל, 2:30, 2007 דקות, עברית

ימוי: טל סומך טל אלמוג

דימון לקומדיה בדיונית: רווית שטיגליץ, שיננית מופנמת מחליטה צאת לדייט שקבעה באינטרנט, גם כאשר העיר מותקפת על ידי

Israel, 2007, 2:30, Hebrew State, 2007, 2:30, Rebrew

Director: Tal Somech and Tal Almog

A trailer to a fictional comedy: Ravit Steigliz, a shy denta
hygienist, decided to go on a date with a man she met on th
internet. Even though the city is being attacked by aliens.

Enviro-Man

ישראל, 2007, 8:30 דקות, עב־ רית, בימוי: טל אלמוג, טל סומך הוא חשב שהוא מציל אל האלמוגים, אבל הם רימו אותו והאישה שאהב בגדה ם... במי הוא יבחר? באהבה או באל־ מוגים?

Israel, 2007, 8.30 minutes, Hebrew, Director: Tal Almog, Tal Somech

He thought he was saving the coral-reef, but they deceived him, and the woman he loved 0 she betrayed him. Whom will he choose? His love or the Corals?

**Natalie** ישראל, 2007, 7 דקות, עברית,

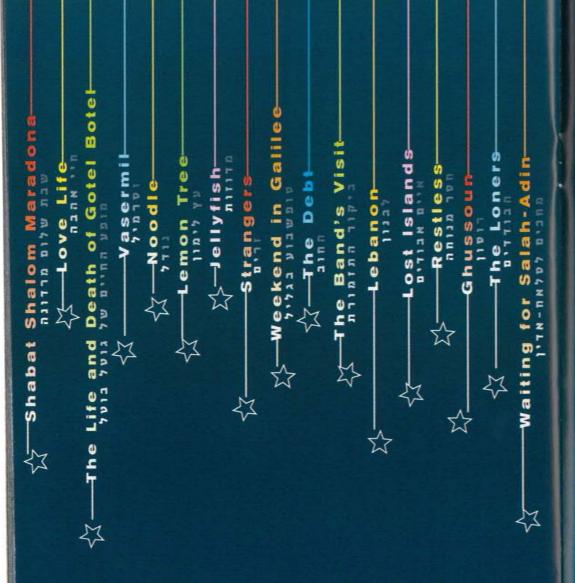
יאיר רוצה להציע נישואין לחב־ רתו סיגל, והכל חייב להיות מו־ שלם. בשביל זה, הוא מתעלל באנדרואידית שלו, נטלי, שרו־ צה ולא רוצה לשתף פעולה.

Israel, 2007, 7 minutes Hebrew

Director: Naomi Weiner Yair wants to propose to his girlfriend Sigal, And everything Has to be perfect. That is why he is abusing his android, which wants and does not want to cooperate at the same time.

ומטיבל קולטע בינלאום |23 International Film Festival

22 International Film Festival פסטיבל סרטים בינלאומי





## קרן הקולנוע הישראלי: 270 שנים 270 סרטים

והרבה רגעים של קסם, אהבה, צחוק והנאה

### סרטים קצרים ישראלים – הצד השני של המראה Short Israeli Films – The Other Side Of The Looking Glass

Lani – לאני

ישראל, 2007, 8:46, עברית, בימוי: ארתור סטפניאן כשהערב יורד ומטיל את צלליו, דעתה של לאני שוב מתערפלת והיא נכנסת לעולם בו מציאות ודמיון מתערבבים, ללא אפשרות להבחין בני־

אך הערב לאני יודעת שלצידה נמצאת בעלת ברית שתעזור לה לנטרל את המציאות המאיימת שמתרחשת בראשה, ותשמש לה כמגן. היא התקווה האחרונה שלה, היא זו שתעזור לה לשמור על שפיות

Israel, 2007, 8:46 minutes, Hebrew. Director: Arthur Stefanian As evening falls and casts its shadows, Lani's mind begins to cloud, as it tends to do, and she enters a world in which reality and fantasy intertwine, becoming impossible to tell apart.

and antasy intertwine, becoming inpossible to lea apair.

But tonight Lani knows that she has at her side an ally which will help her dissolve the threatening reality which her imagination has created, and will shield her from it.

It is her last hope and it is what will help her maintain her sanity.

## אקום – Vacum ישראל, 5,2005 דקות, אילם בימוי: אורן כרמי

איש חסר שם מוצא את עצמו במר קום מוזר ומנותק מהמציאות. הוא אים יודע כיצד הגיע לשם, והוא אים ועם לרד

#### Israel, 2005, 5 Silent Director: Oren Karmi

A nameless man finds himself in a strange place, detached from reality. He does not know how he got there, and he is not alone.

### לג'ני – To Jenny

ישראל, 2007, 4 דקות, עברית, בי-מיי. הקטור ברבי / רועי ורנר "עגבניות צריכות למות בטבע! להרקב חזרה לתוך האדמה ממנה באנו, אני לא מוכנה למות ככה! לא ככה..." סיפורן האמיץ של4 עגבניות המחליטות להמלט מגורלו כסלט.

Israel, 2007, 4 minutes, Hebrew Director: Hector Barbie, Roy Vemer Tomatoes are supposed to die in nature, to decompose back intu the ground we came from. I will not die like that! Not like

A story of four brave tomatoes, who decide to escape their destiny as a salad.

### דwice – פעמיים

ישראל, 2007, 6 דקות, עברית!אנגלית. בימוי: ברק ועל בדב האימה הולכת ועברת כאשר בחורה

לא מצליחה לצאת מלופ. ככה זה. Israel, 2007, 6 minutes, Hebrewl English, Director: Barak and Yael Ben-Dov

The terror rises as a girl finds herself caught in a loop.

מחיר 1700 מחיר 25 מחיר 35 מחיר 35 מחיר 35 מחיר 35

#### שובו של הגדי The Return of Gadi ישראל, 5:20,2007, עברת, בימוי:

יונתן גבע גדי עצלן שרק רואה מלחמת הכוכבים כל היום, אורית הולכת לסגור איתו חשבוו

Israel, 2007, 5:20 minutes, Hebrew, Director: Yonatan Geva

Gadi is lazy. He watches Star Wars all day long. Ont comes to settle the score.

#### כוונות נסתרות

ישראל,2006,2006 דקות, עברית בימוי: חי דינר

נטלי,מזל,מירב,אליה ורומת רוצות לער דד חברה הנמצאת בדיכאון ומחליטות לעתך פקניק ביער הנטוש. במהלך הפיקניק הן מגלות שנפלו לחיזור גורלי

https://www.nero-trouri.nkw/srael, 2006, 20 minutes, Hebrew Director: Roy Dinar Five girls want to cheer-up a depressed friend. They deode to have a pionic in the forseken forest. During the pionic they discover they stumbled upon a fatal courting, and who knows how that will end up...

#### לעולם לא Never Ever

ישראל, 15,2007 זקות, עברית בימוי: מעמי ויטר

אילה, נערה חובבת פנטטרה, מחפר שת את דרכה בין העולם הרגיל לער למות הקסומים שלה, ומוצאת בדרך את עצמה.

Israel, 2007, 15 minutes, Hebrew Director: Naomi Weiner

Ayala, a fantasy fan, wanders between the normal world and her magical worlds, and finds herself on the way.

#### אבו-ללה Abu-Lele

ישראל, 2006, 10 דקות, עברית, בימוי: יונתן גבע אבו-ללה חיים בארונות של יל־ דים... אבל רק ילדים יכולים לראות אותם כי מבוגרים לא מא־

מינים במפלצות, אז אבו-ללה לא מאמינים בהם בחזרה... מה הם פראיירים? Israel, 2006, 10 minutes, Hebrew,

Director: Oded Sharir Abu-Lele live in children's Closets... adults can't see them because they don't believe in monsters, so the Abu-Lele don't believe in adults in return...

#### Eaten – אכול ישראל 2007, 6:28 עברת

בימוי: אלעד רט בביקתה קטנה באמצע יער אפל מתרחש דיון על הצלת נישמתו של גיבורנו- בחור סכיזופרני אוכל ארוחת ערב עם האלטר אגו שלו בזמן ששניהם מנהלים שיחה על הכפילות בתוועתו.

Israel, 2007, 6 minutes, Hebrew, Director Flad Rath

In a small cabin in the middle of a dark forest a debate of one's sole is in the midst. A paranoid schizophrenic is having meal with his alter ego while trying to solve the duality of his realty.

### מורי פיצקוביץ – Morry Pizkowitz

ישראל, 6:50, 2007, דקות, עברית בימוי: דנה דילברמן, יונתן גבע, מתן הראל פיש, גיל ווינשטיין, לוטם ריביצקי מורי פיצקוביץ' היה אחראי על תפעול השמש בסניף ת"א של חברת PM העולמית, אבל אחרי שהיתה תקלה והשמש נתקעה ב12 בצהריים <u>חמישה ימים באו</u>נוסט, הוא הורד בדרגה וכיום הוא אחראי שיהוקים.

Israel, 2007, 6:500 minutes. Hebrew

Director: Dana Zilberman, Yonatan Geva, Matan Harel Fish, Gil Weinstein, Lotem Rivitski

Morry Pizkowitz was in charge of operating the sun in the Tel-Aviv branch of the PM global company. But after the sun was stuck on 12pm for five days in August, he was demoted. Now he is in charge of hick-ups.

#### האביר, הענק

ומכשפת המחילות The Knight, The Giant And The Burrow Witch

ישראל, 2007, 9 דקות, עברית, בימוי: איציק חזן

מרית חולה. חבי מנסה לחמם את חחה ומספר לה אגדה על אביר יפה, עוק שיכור וטוב זקן חכם ורחני במיוחד מחשפה השרה רמו מו שמו

ומכשפה השרה כמו גן עדן עצמו. Israel, 2007, 9 minutes, Hebrew, Director: Itsik Rozen

Nurtisii Robbestrying to cheer her up, by teling a legend of the beautiful and courageous knight, the drunk and kind gant, a very smely wise man, and the burrow witch, whose voice is loveler that heaven tself.

#### Evil Hand 3

ישראל, 2007, 4 דקות, ללא מילים, בימוי: שיר קומאי ונועם א. ורטהיים תיעוד של יום נמבהיל ומוזר בחייו של טבח-על. גל את המיסתורין והסכנה של בית המטבח (3)!? Incoct של 207, 4 minutes, Hebrew,

Director: Shir Komay, Noam A. Wertheim
A freaky day in the life of a super-chef.

### נקמת ילדי הגזות

Revenge Of The Scalp Ringworm Kids

ישראל,7300,2007 דקות, עברת, בימו: גל שפירא ספרם של 4 צעירם בישראל של שנות ה-70 המסעים לטיול לפני גיוס בשממה בדרום הארץ. הם מפלים

קורבנת בידיו של מעוות מצול טיפולי קרינה נגד גזזת, שאובסטית השיער שלו גורמת לו לגלות עניין מיוחד בקרי קפות מטיילים מדודמים באיזור. מכיל גרונוי חיעוד אותונויים קשים ליר-

מכל קטעי תיעוד אותנטיים קשים לצ־ פיה וסצינות אלימות גרפית. נדרש שיקול דעת לפני הצפיה.

Israel, 2007, 3:10 minutes, Hebrew, Director Gil Shaoira

A story of four Israel youngsters in the seventies, going to a last trip before the army to the desert at the south of Israel.

They fall violim to a distorted man, who sunived the radion treatments that took place in the fflies against the scalp ringworm. His obsessive interest in hair makes him especially interested in scalps of travelers who stumble upon the

Includes scenes of rough authentic documentary and graphic violence. Parental guidance is required.

www.filmfund.org.il | Israel Film Fund קרן הקולנוע הישראלי The Israel Film Council המועצה הישראלית לקולנוע

הסרט לאקרנים.

#### The Princess Bride

ארה"ב, 1987, 98 דק', אנגלית, תרגום לעברית אורו ב, 1967, 36 רון אוגאר הקיים בימוי: רוב ריינר משחק: קארי אלווס, רובין רייט, פיטר פאלק, מנדי פטינקין לפני 20 שנה, סיפר סבא חביב (פיטר פאלק) לנכדו החולה אגדה קסומה על נערה יפה, גיבור אמיץ, ענק טיפש והעיקר על אהבת אמת, בסרט שנחשב לאחד מסרטי הפנטסיה – על אהבת אמת, בסרט שנחשב לאחד הקלאסיים והמצליחים בכל הזמנים, שקסמו רק גובר עם הזמן. הסרט הפך לקאלט ומשפטים רבים ממנו מוכרים לכל צופה קולנוע. לאחר שנים רבות בהן לא ניתן היה לצפות בסרט על מסך הקולנוע, חוגג פסטיבל אייקון 20 שנה לצאת

USA, 1987, 98 min. English, Hebrew sub.

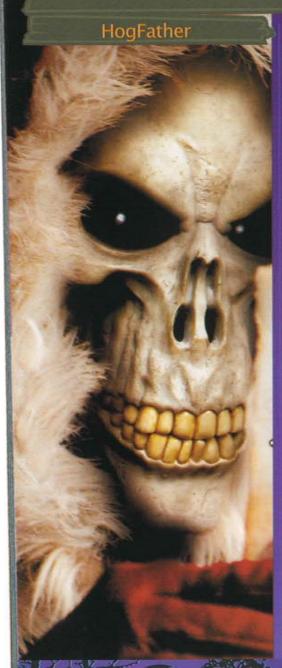
Dir.: Rob Reiner
Principal cast: Cary Elwes, Robyn Wright, Peter Falk, Mandy
Patinkin

From celebrated director Rob Reiner and Oscar-winning screenwriter William Goldman comes an enchanting fantasy filled with adventure, romance and plenty of good-hearted fun. This wonderful fairy tale about a Princess named Buttercup and her beloved Westley celebrates it's 20 years anniversary at Icon Festival.









בריטניה, 2006, 135 דק' (גירסת הסרט), אנגלית בימוי: ואדים ג'ין משחק: מישל דוקרי, ג'וס אקלנד, דומיניק בורלי

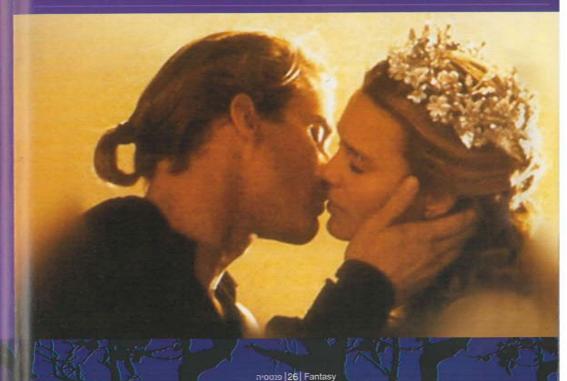
קומדיה מטורפת המבוססת על ספרו של טרי פראצ'ט. הפקה טלוויזיונית עתירת אפקטים עבור רשת Sky הברי-טית שזכתה במספר פרסי BAFTA. יום לפני החג החשוב ביותר בעולם הדיסק, נחטף סנטה חזירוס, והילדים נשארים ללא מתנות לחג, מה שעלול לערער את הקיום האנושי כפי שאנחנו מכירים אותו. רק פעולה מהירה תציל את החג ואת מעט האנושיות שעדין נותרה באנק-מורפורק.



UK. 2006, 135 Min., English Principal Cast: Michelle Dockery, Joss Ackland, Dominic Borrelli

From the imagination of best-selling novelist Terry Pratchett comes a deliriously twisted take on the holiday season. In the parallel universe of Discworld, it's the night before Hogswatch, that special time when the Hogfather delivers presents to the kiddles at the mid-winter festival in the medieval melting pot of Ankh-Morpork. But when Hogfather is kidnapped by a cadre of villains called the Auditors, the inspiring belief in Hogswatch could be lost forever. So could humanity, unless the Auditors' evil plan is undone ASAP.

שני 11<sup>30</sup> מחיר 10<sup>00</sup> אול 25 מחיר 11<sup>30</sup> מחיר 10<sup>00</sup> אול 25 מחיל 35 חל 35 ח



בימוי: קאטסוהירו אוטומו

משחק: ג'ו אודגירי, נאו אומורי

יפן, 2006, 131 דק', יפנית, תרגום לאנגלית

בימוי: דונג-או צ'ו

משחק: ג'ון הו-הה, וו-סונג ג'ונג

סרט אפי המערב ז'אנרים: רומנטיקה, פנטסיה, אמנויות לחימה, כולם /נסוקים במאבק הבלתי נגמר בין הטוב והרע. העלילה עוקבת אחר תלאותיו של יי קוואק, שומר מלכותי המסוגל לראות. וכמובן להילחם, ברוחות ושדים. נופים מהפנטים וסצינות אקשן עוצרות נשימה מלוות את יי קוואק במאבקו על אהבת חייו, גילויה של הכניסה לגיהנום והקרב עם נשמות חסרות מנוח העומדות לפרוץ אל עולם החיים. ההקרנה באדיבות סרטי שפירא.

חסרי המנוח



Dir.: Dong-oh Cho

Principal Cast: Jun-ho He, Woo-sung Jung, Kwang-il Kim, Tae-hee Kim, Jeong-hak Park

South Korea, 2006, 102 Min., Korean, English and Hebrew

An epic genre blender: romance, fantasy, action and martial arts, all combine for the unending battle between good and evil. Yi Kwak is a royal guard that can see ghosts and fight demons. Breathtaking landscapes and unbelievable action scenes accompany Yi Kwak through his struggle for the love of his life, the discovery of the entrance to purgatory and the battle with an army of restless spirits, attempting to return to the land of the

קר את היחסים בין הטבע לבין בני האדם. גינקו הוא מרפא, המשתמש במושי – יצורים קטנים על-טבעיים הקשורים למהותם של החיים והמוות. במהלך מסעותיו הוא פוגש את טאניו, מרפאת נכה המנסה לשמר את ההיסטוריה של המושי, עד שהם מתמרדים ופונים נגדה. זהו סרטו המצו־ לם השני של האנימטור הידוע קאטסוהירו אוטומו. מיוצרי אקירה ונער הקיטור (אשר הוקרן באייקון 2006). השתתף בפסטיבל סאנדאנס ובפסטיבל בריסל.

Japan, 2006, 131 Min, Japanese, English sub. Dir: Katsuhiro Otomo

Principal Cast: Jó Odagiri, Nao Omori, Yú Aoi, Makiko

עולם פנטסיה פיוטי, המבוסס על יצירת מאנגה ידועה, החו־

A poetic fantasy world, based on a well known Manga, exploring the relationship between man and nature. A traveling mystical doctor, a "Bugmaster", passes through remote regions of Japan curing the ill effects of supernatural creatures, the Mushi, who spread plague. The Second live-action film directed by acclaimed anime director Katsuhiro Ôtomo, creator of Akira and Steamboy (screened at Icon 2006). Mushishi has screened at Sundance and the BIFFF.

Mushishi

(Krrish) אין כמוך

מועמד לפרס אייקון

There's No One like You

הודו, 2006, 154 דק', הינדי / אנגלית / קנטונזית, תרגום לעברית בימוי: ראקש רושאן משחק: הירטיק רושאן, רקהה

גם גיבורי על שרים איצ'קדנה! יש לו חליפת עור הדוקה! ושיער גולש! וזהות סודית! ונערה! והוא שר! ורוקד! ומרביץ לרעים שרוצים להשתלט על העולם! הוא גיבור העל ההודי הראשון בסרט ההמשר ל- Koi... Mil Gaya בוליווד מציגה גיבור-על מעולם אחר, בליווי שירים וריקודים כמיטב המסורת הבוליוודית. הסרט מוצג בשיתוף שי מושן פיקצ'רס.

India, 2006, 154 Min., Indian / English / Cantonese, Hebrew

Principal Cast: Rekha, Hrithik Roshan, Priyanka Chopra, Naseeruddin Shah, Sharat Saxena, Puneet Issar

Krishna is born with magical powers - a legacy from his father, Rohit mehra. Priya comes into his life and becomes his world. When she beckons him to Singapore, he follows. In Singapore, Dr. Siddhant Arya, the megalomaniac scientist is on the verge of changing the future forever. Only one man stands between Dr. Siddhant and his destructive dreams. To block his ruthless ambitions. Krishna must become KRRISH.



מיניסיה | 28 Fantasy



מחווה לבי-מוביז של שנות ה-50. הסרט מספר על המאורעות המדהימים והמפחידים בבית קברות נטוש, בכיכובם של אנימ־ ציית סטופ-מושו, קברו ומוסיקה של Casket Architects

USA, 2007, 6 Min., English, Dir.: Brian Lonano

A unique return to the "B" Sci-Fi and horror movies of the 1950s, Electrical Skeletal tells the horrific and hilarious events that occur in a deserted gravevard. Featuring stop motion animation, a pasty faced grave digger and music by CASKET ARCHITECTS.

Finkle's Odyssey בריטניה, 2006, 17 דק', אנגלית, בימוי: בארני קליי פינקל הוא סופר כושל שיעשה הכל כדי לקבל השראה. חלו־ מו מתחיל להתגשם כאשר סוכן נודד מוכר לו מזוודה מלאה ברעיונות, המנחים אותו לפתח מסתורי בתקרה, שעליו לע־ בור דרכו כדי להגשים את מטרותיו.

UK, 2006, 17 Min., English, Dir.: Barney Clay Principal Cast: Matthew Wilkinson, Gareth Marks Struggling young writer Finkle is so hampered by his inability to create he will go to any length in his search for inspiration.

Final lourney

אירלנד, 2006, 3 דקות, אנג־ לית, בימוי: ברנדן מלדוני סרט עטור פרסים שהוצג בפסטיבלים רבים. האם לא חבל שבסוף הכל מת? אך כשהחיים היקרים עוברים, לאן הנשמות עפות? Ireland, 2006, 3 Min., English, Dir.: Brendan

Muldowney Isn't it a shame that everything must die. But when sweet life passes on, where do our souls

then fly?

גרמניה, 2005, 15 דק', גרמ־ נית, תרגום לאנגלית בימוי: ארנה ג'יש ורסמוס בו־ רובסקי גבירה מסתורית מזמינה

את הארי לטירתה למשימה אחת אחרונה, שעולה על חלומותיו הפרועים ביותר.

Germany, 2005, 15 Min., German, English Sub. Dir.: Rasmus Borowski and Arne Jysch

Harry, an aging pro nicknamed "Der Beste", is offered the job of his

בלגיה, 2005, 20 דק', הולנ־ דית. תרגום לאנגלית בימוי: טום ואן אוורמייט אדם חי את חייו בעולם תע־ שייתי שבו השעונים קובעים את קצב החיים. הוא מגיע מדי יום בדייקנות לעבודתו. עד שהוא מקבל ביקור לא

Belgium, 2005, 20 Min., Dutch, English Sub., Dir.: Tom Van Avermaet

A man lives contentedly in a dark, industrial world where clocks are treated as gods and give the beat

Dir.: John Condon

reveal?

Raging Ball

צרפת, 12,2007 דקות, צרפתית, תרגום לעברית, בימוי: ניקולאס דובל הקרב האחרון בכדורגל שולחן בין נער צעיר לחיה. רק אחד יכול

The final battle of tablesoccer between a young boy and a beast. Only one wins...

שני 17<sup>00 מחיר</sup> 25 מחיר 25 מחיל מחל 35 1 מחל משל 35 1

Rare Exports Inc. פינלנד, 2003, 8 דק', אנגלית/ פינית, כתוביות באנגלית, בימוי:

סרט עטור פרסים שהוקרן בפסטיבלים רבים. סבא כריסמס הוא אחת החיות היקרות, הנודדות חופשיות ברחבי לפלנד. רייר אקספורטס היא החברה השובה אותם. מאלפת ושול־ חת אותם לכל רחבי העולם. כדי שכולם יוכלו להנות מהחיות

הקסומות. עם בוא הסתיו, הציידים מתחילים לעבוד. Finland, 2003, 8 Min., English / Finnish, English sub., Dir.; Jalmari Helander

Father Christmases are considered to be the most precious, free roaming wild beasts in the wilderness of Lapland. Rare Exports Incorporated is a company that captures, tames and trains these magical creatures for people around the world to enjoy.

Rare Exports: The Official Safety

פינלנד, 2005, 10 דק', אנגלית / פינית, תרגום לאנגלית בימוי: ילמרי הלנדר

? מה קורה כאשר סבא כריסמס מאולף הופך לחיה פראית Finland, 2005, 10 Min., English / Finnish, English sub. Dir.: Jalmari Helander

Not meant for the public eye, this film reveals the dark reality of what's wrong with the company's product.

בריטניה, 2006, 0.5 דק', אנ־ גלית, בימוי: ג'ון קונדון מגדת עתידות צועניה פו־ תחת בקלפי טארוט. מה קורה כאשר יש לה לקוח בלתי שגרתי? UK, 2006, 0.5 Min., English,

A mysterious Gypsy Tarot reader deals the cards for her nervous customer but what secrets will they

France, 2007, 12 Min., French, Hebrew Sub. Dir.: Nicolas Duval

בשם המלך: אגדת המצור

גרמניה / קנדה / ארה"ב, 2007, 150 דק', אנגלית פרטי פנירא משחק: ג'ייסון סטאטהם, ג'ון רייס-דיוויס, ריי ליוטה, מתיו ליליארד, לילי סובייסקי, ברט ריינולדס

איכר תמים. צבא אכזר. מלר נדיב. קרבות עתירי פעלולים ויפהפיות במצוקה בסאגת פנטסיה מרשימה. המבוססת על משחק וידיאו ידוע. צבא מרושע משתולל בכפרים. זורע הרס והורג כל שנקרה בדרכו בנסיון להפיל את הממלכה. איכר תמים שאשתו נחטפה וילדו נרצח יוצא להציל את אשתו ול־ נקום את מות ילדו ומגלה שגורל הממלכה תלוי (איך לא?) בו. ההקרנה באדיבות סרטי שפירא.

Germany / Canada / USA, 2007, 150 Min., English Dir.: Uwe Boll

Principal Cast: Jason Statham, John Rhys-Davies, Ray Liotta, Matthew Lillard, Leelee Sobieski

A man named Farmer sets out to rescue his kidnapped wife and avenge the death of his son - two acts committed by the Krugs, a race of animal-warriors who are controlled by the evil Gallian.

שני 1400 מחיר 25 ₪ 35 סינמטק 1 35.



### דם ושוקולד

#### **Blood and Chocolate**

ארה"ב, 2007, 98 דק', אנגלית בימוי: קטיה פון גרניאר פוע בימוי: בימוי: בימוי בימוי: משחק: אגנס ברוקנר, היו דנסי

דרמה רומנטית מתובלת באנשי זאב. במשך 5000 שנה הסתתרו אנשי הזאב מבני האדם, חיים בלהקות ומנסים להסתיר את קיומם מבני האדם, עד שאשת זאב צעירה מתאהבת בסופר צעיר ומנסה להמלט מגורלה. ההקרנה

באדיבות סרטי שפירא.

USA, 2007, 98 Min., English Dir.: Katia von Garnier Principal Cast: Agnes Bruckner, Hugh Dancy, Olivier Martinez, Katja Riemann, Bryan Dick

A romantic drama, with werewolves... for 5000 years they have been in hiding, living in packs and trying, as best they can, to hide their existence from man, until a young werewolf named Vivian falls in love with an up-and-coming American cartoonist, Aiden. Will she escape her fate?



מועמד לפרס אייקון

#### Ainoa



1600 מחיר 1600 מחיר 35. מול

אוסטריה, 2005, 95 דק', גרמנית, תרגום לאנגלית בימוי: מרקו קלנטרי משחק: סימון ליכט, וורנה בוראטי

אי שם בשנת 2078 אינואה היא רובוט דמוי אדם, אשר נוצר כדי לשלוט במלחמה אטומית ולהשמיד את העולם. קבוצת מחתרת מנסה לחטוף את אינואה כדי למנוע את האסון , ומגלה כי גם רובוט יכול להיות מאוד אנושי, לפתח רגשות וגם להתאהב.

Austria, 2005, 95 min. German, English Sub. Dir.: Marco Kalantari Principal Cast: Simon Licht, Verena Buratti

The year is 2078. The robot girl AINOA is programmed to control the "great atomic war" in the past. The resistance movement called "Mission" stays below the surface for three generations, waiting for the war to end. In 2071, they leave the shelter to find Ainoa and re-program her in order to stop the war in the past. Ever since she was freed, Ainoa has begun to develop her senses, her sense of self. She opens up. The seemingly lifeless, emotionless android evolves into a living being, gradually becoming more human. She starts to speak, to perceive, to enjoy, to mourn.

### אחרי האפוקליפסה

מועמד לפרס אייקוו

### After the Apocalypse

USA, 2004, 72 Min., Non-dialogue, B&W Dir: Yasuaki Nakajima Principal Cast: Jacqueline Bowman, Yasuaki Nakajima, Zorikh Lequidre

A Third World War has come to an end, leaving behind ruin. A man wearing rags and an oxygen mask takes a risk and leaves his bunker to seek food. During his search he finds a man, then another, and a woman... and he is confronted with a question greater than survival.

Shot in a bleak black & white photography. After the Apocalypse is a futuristic fable about coming back to life. Four men and one woman have survived. They have lost everything, their past lives and the use of their tongue. Now, they must give meaning to their "new world" and restore the basics of communication.

1500 מחיר 1500 מחיר 25 מחיר

ארה"ב, 2004, 72 דק', אילם, שחור-לבן בימוי: יסואקי נקג'ימה משחק: ג'קלין באומן, וולינה ג'ורג'י

מלחמת העולם השלישית הסתיימה והשאירה אחריה עיי חורבות. הניצולים – ארבעה גברים ואישה - מנסים נואשות לשרוד ללא מילים בעולם החדש והקודר. הם איבדו הכל ועברם נמחק. "אחרי האפוקליפסה" הוא משל עתידני העו־ סק בחזרה לחיים אחרי אסון גדול, מצולם בצבעים קודרים בשחור-לבן אקספרסיבי וזכה לשבחים רבים.



### (Koi... Mil Gaya) מצאתי מישהו

#### I Found Someone

India, 2003, 171 Min., Hindi / English, English Sub. Dir.: Rakesh Roshan Principal Cast: Hrithik Roshan, Rekha, Preity Zinta

Science Fiction goes Bollywood, in this first science fiction epic from India. The film tells the story of a disenfranchised scientist who succeeds to contact aliens only to die in a car accident, and his child that tries, years later, to follow in his footsteps.

Rohit is paid a visit by an alien spaceship which lands some place nearby and takes off shortly later. But when the police inspect the footprints they discover that one of the aliens has been left behind.

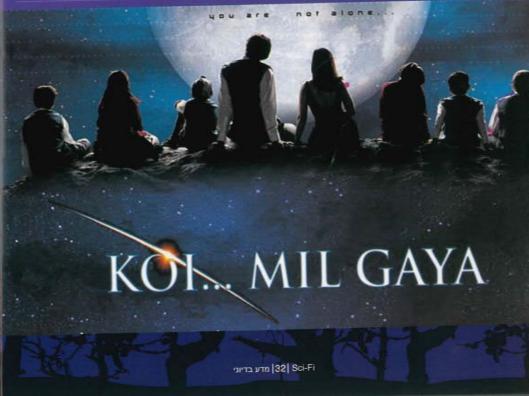
Then Rohit find the alien, name him Jadoo - and watch as their lives slide into virtual chaos.

הודו, 2003, 171 דק', הינדי / אנגלית, תרגום לאנגלית בימוי: ראקש רושאן משחק: הירטיק רושאן, פריטי זינטה

בוליווד זה לא מה שחשבתם. תעשיית הקולנוע הגדולה בעולם מציגה סרטי מדע בדיוני ופנטסיה עם מאפיינים הייחודיים לקולנוע ההודי. סרטים תוצרת בוליווד, שמעבר להתייחסות רצינית ואיכותית שלא תבייש הפקה הוליוודית, להתייחסות רצינית ואיכותית שלא תבייש הפקה הוליוודית, קאיים הללו, והדו-שיח בין מערב למזרח ובין חדש למסו־רתי ניכר לכל אורך הסרטים – בעלילה, בתלבושות וכמובן – בקטעי השירה והריקוד שהם חלק בלתי נפרד מהחוויה. – בקטעי השירה והריקוד שהם חלק בלתי נפרד מהחוויה. הראשון של חייזרים... עם הודים.

סרט ההמשך Krrish מוצג אף הוא באייקון 2007.

שלשי 14<sup>00 מחיר</sup> 25 מחיר 35 מחיר 35 מחיר



### סרטי מדע בדיוני קצרים Short Sci–Fi Films

### The Un-Gone

בריטניה, 2006, 9 דק', אנג־ לית, בימוי: סיימון בווי

בעולם שבו הטכנולוגיה מעבירה אנשים במהירות ממקום למקום, מה קורה כאשר מתרחשת תקלה?

UK, 2006, 9 Min., English,Dir.: Simon Bovey

Matter transportation is a dream. But in "The Un-Gone" the technology that enables one couple to make a new start malfunctions, revealing a dark truth.

#### High Maintenance

גרמניה, 2006, 7 דק', אנג־ לית,בימוי: פיליפ ואן

ג'יין לכודה בשגרת נישואיה ואינה מאושרת עם בעלה המשעמם. לשמחתה, בע־ תיד, אומללות היא נחלת העבר ושדרוגים הם העתיד.

Germany, 2006, 7 Min., English, Dir.: Phillip Van

Jane is unhappy with her dull husband and monotonous mamage. Thankfully, in the nearfuture unhappiness can be made a thing of the past and upgrades are always available.

#### Anthem

ארה"ב, 2007, 10 דק', אנגלית, בימוי: ג'ארט לי קונאווי בעתיד הרחוק, שני חוקרים מגלים כמוסת זמן שהוטמנה בעבר בזמו מלחמה גרעינית.

USA, 2007, 10 Min., English, Dir.: Jarrett Lee Conaway

In the distant future two explorers discover a time capsule left by the people of Earth during a nuclear war.

### Entity: Nine

ארה"ב, 2006, 16 דק', אנ־ גלית, בימוי: בראד קין

מהנדס מחשבים גאון סובל תחת הבוס המו־ שחת שלו ומגלה שאנד־ רואיד הדומה לו לחלוטין עוקב אחריו.

USA, 2006, 16 Min., English, Dir.: Brad Kean

When a brilliant robotics engineer refuses to continue working under his corrupt superior, he finds himself stalked by an android bearing his exact likeness.

### D-I-M, Deus in Machina

גרמניה, 2007, 29 דק', גרמנית, תרגום לאנגלית, בימוי: אקסל והנינג ריק

לקראת סוף המאה ה-21 העולם ויתר על השאיפה לאושר והחליף אותה בשאיפה להועיל לחברה. לוץ אאוטסיידר, רו־ מוטיקן, מעדיף לראות סרטים ישנים ולחלום על עולם שיש בו חופש, הרפתקאה והרואות. הוא נזרק מהאוניברסיטה ומוצא עצמו לכוד במצב ללא מוצא. האם יצליח להחלץ מה־ מצב בכוחות עצמו או שהוא יזדקק לעזרה חיצונית?

Germany, 2007, 29 Min., German, English Sub. Dir.: Axel and Henning Ricke

At the end of the twenty-first century society has given up on the illusion of happiness for everyone. Another ideal has taken its place. Your usefulness for society has become the measure of all things.

#### The Chase

ארה"ב, 2,006, 2 דקות, אילם, בימוי: פיל אבטקולה וג' יימס קרוקט סכנות רבות עלולות לצוץ בקרוב בסביבת העבודה הרגילה שלח

USA, 2006, 2 Min., No dialogue, Dir.: Phil Abatecola and James Crocket

Hazards we may soon encounter in our everyday work

#### Mizar

ארה"ב / טאיוון, 2006, 12 דק', אנגלית, בימוי: סו יוטינג ספינת החלל מיזאר מת־ נגשת עם מטאור במסלול שבתאי. הצוות מאבד שלי־ טה כאשר הספינה צונחת לאטמוספירה במהירות גבוהה. סרט קצר עתיר שבחים שהוצג בפסטיבלי קאן, מילנו ובוסטון.

USA / Taiwan, 2006, 12 Min., English, Dir.: Hsueh Yuting

Spaceship Mizar impacts with meteoroid on Saturn orbit. Her crew has little control when the ship plunges into Saturn atmosphere at high velocity...

#### Transgressions

ארה"ב, 2006, 15 דקי, אנג־
לית, בימוי: ולרי וויס ג'והנסון
סרט עטור פרסים שזכה
בפרסי BAFTA והוקרן גם
בפסטיבל סיאטל. בעולם
שבו האלימות היא הבידור
האולטימטיבי, מנסה אב
לרשום את בנו לסוכנות
לרשום את בנו לסוכנות
להורג של עבריינים, למרות
התנגדותה של האם.

USA, 2006, 15 Min., English, Dir.: Valerie Weiss Johnson

Set against the backdrop of a utopian society. Carl and Sophie Phillips and their two young children live in a world where people thrive on a constant diet of violence as entertainment.

### Subject Two

ארה"ב, 2006, 93 דק', אנגלית בימוי: פיליפ צ'ידל משחק: כריסטיאן אוליבר, דין סטייפלטון

סיפור פרנקנשטיין מודרני. על הר נידח ומושלג, ד"ר פרנק־ לין ויק חוקר כיצד ניתן להפסיק את החיים ולחדשם. אדם, סטודנט מעורער לרפואה, מתנדב להיהרג פעם אחר פעם לטובת המדע. אדם וד"ר ויק משכללים את טכניקות המוות והחזרה לחיים שלהם עד שהם מגלים שלמוות יש תופעות לוואי. סרט עצמאי ומותחן פסיכולוגי מרתק. השתתף בפס־ טיבל סאנדאנס.

USA, 2006, 93 Min., English Dir.: Philip Chidel

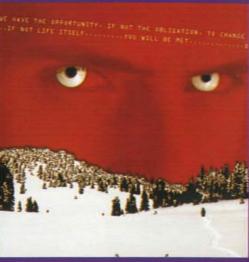
Principal Cast: Christian Oliver, Dean Stapleton, Courtney Mace, Jurgen Jones

Subject Two breaths new life into the classic Frankenstein tale. High atop the Rocky's in his remote mountain cabin, Dr. Franklin Vick is engaged in controversial medical research...resurrection. Together with his psychologically unstable assistant Adam, Dr. Vick begins to test their work with gruesome effect on an experimental subject. Horrifying and violent side effects bring about disturbing results in their haunting and desolate snowbound isolation.

ספרד, 2007, 116 דק', ספרדית, תרגום לאנגלית בימוי: קרלוס אטאנס משחק: אוריאול אובטס, אנתוני בלייק

לפעמים המציאות עולה על כל דמיון. סופר מדע בדיוני מודיע בכנס חובבים כי מצא שער לכוכב פרוקסימה, אשר ניתן לה־ גיע אליו באמצעות קלטת ספרו. טוני נענה לאתגר ומחליט להקשיב לספר ומגיע לכוכב פרוקסימה. האם החזיונות שהוא רואה הם אמיתיים? האם זו קנוניה של צי פלישה חייזרי? האם השריון שהוא לובש הוא אכן בלתי-חדיר ובלתי-נראה כפי שאומרים לו או שהוא צועד בסך הכל בתחתונים?





שבת 1700 מחיר 25 מול מול 35 מול מול 35 מול

### פרוקסימה

מועמד לפרס אייקון

#### Proxima

Spain, 2007, 116 Min., Spanish, English Sub. Dir.: Carlos Atanes Principal Cast: Oriol Aubets, Anthony Blake

Sometimes reality is r than science fiction. A renowned SF writer at a local SF convention declares that he has found a portal to another world, orbiting the star Proxima, 'Simply listen to my new book-on-CD'.

Tony takes the disc and tries it out Are the strange visions he starts to experience real? Could there really exist a conspiracy on Earth to aid an invasion by an alien fleet? And is the super-strong armor he's made to wear really 'invisible' or is he simply an emperor parading round in new underpants?

שבר 1500 מחיר 25 מחיר 35 מחיר 35 מחיר מחיר מחיר



25 מחיר 25 ₪ בינמטק 1 **35** מוול

### אנחנו המוזרים

מועמד לפרס אייקון

### We Are the Strange

USA, 2007, 88 Min., English Dir.: M dot Strange Principal Cast: David Choe, Stuart Mahoney, Halleh Seddighzadeh

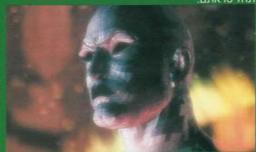
Blue is a young girl navigating the streets of a terrifying, fantasy world. When she meets Emmm, she joins him on a quest for ice cream. Upon arriving, they realize the ice cream shop has been taken over by dark forces, and the whole city is teeming with evil. Bizarre monsters surround Blue and Emmm on all sides until Rain, a sadistic hero, arrives to rescue them and exterminate the source of the evil.

"We Are the Strange" is its own imaginative and immersive universe. M dot Strange spent three years painstakingly creating this film, using a range of animation techniques-traditional, stop-motion, computer, and his own unique blend of 8-bit graphics and anime, dubbed "Str8nime." The stunning visuals are complemented by a soundtrack that is both beautiful and harrowing.

מחיר 0000 מחיר 0000 מחיר 25 מחיר 35 מחיר מחיר מחיר מחיר מחיר מחיר מולים מולים מולים מחיר מחיר מחיר מחיר

#### ארה"ב, 2007, 88 דק', אנגלית בימוי: מ' דוט סטריינג'

נערה צעירה מנסה למצוא את דרכה בעולם פנטסיה מוזר. היא פוגשת את אם, עוד נשמה אבודה, ויוצאת איתו למסע למצוא קצת גלידה. כשהם מוצאים גלידריה, הם מגלים שהיא נכבשה על-ידי מפלצת מפחידה. הבמאי השקיע שלוש שנים ביצירת הסרט, תוך שימוש במגוון טכניקות אנימציה. התוצאה אמנותית ומהפנטת, בסרט אשר זכה להצלחה רבה בפסטיבל סאנדנס והפך תוך זמן קצר לקאלט. תערובת של אנימציה ממגוון סוגים – פלסטלינה, אנימציה ממוחשבת, אנימציה קלאסית, Stop-motion וסיפור מוזר, יוצר יצרת אוואנגרד העומדת אי שם בין קולנוע לווידיאו-ארט. תחליטו אתם.



### הרוח במעטפת: המצב המוצק

אנימציי | 37 Animation

מועמד לפרס אייקון

Ghost in the Shell: Stand Alone Complex - Solid State Society



אַשְּכֵּוּלְבָּ 10 מחיר 1000 מחיר אַשְּכֵּוּלְבָּ 1 חינם יפן, 2006, 108 דק', יפנית, תרגום לאנגלית בימוי: קנג'י קמיאמה

אחד מסרטי האנימה החשובים והידועים ביותר הוא Ghost אחד מסרטי האנימה החשובים והידועים ביותר המאנגה in the Shell בעצמו על אחת מיצירות המאנגה הגדולות. שתי היצירות פרצו גבולות, הגיעו גם לתודעת הקהל המערבי והציגו לו את תרבות המאנגה והאנימה. סרט ההמשך חודר לאותו עולם בסדרה של הרפתקאות חדשות (הקרנה ללא תשלום).

Japan, 2006, 108 Min., Japanese, English Sub. Dir.: Kenji Kamiyama Principal Cast: Robert Buchholz, Richard Epcar, Crispin Freeman, William Knight, Mona Marshall

2034 A.D.. It has been two years since Motoko Kusanagi left Section 9. Togusa is now the new leader of the team, that has considerably increased its appointed personnel. The expanded new Section 9 confronts a rash of complicated incidents, and investigations reveal that an ultra-wizard hacker nicknamed the "Puppet Master" is behind the entire series of events.

#### אפורושידו

### Appurushido (Appleseed)

Japan, 2004, 105 Min., Japanese, English and Hebrew Sub. Dir.: Shinji Aramaki

Principal Cast: Ai Kobayashi, Jurouta Kosugi, Yuki Matsuoka

Earth's last city, Olympus, rose from the ashes of a global war on the backs of Bioroids, artificial clones who make up half the city's population. Under the strict guidance of a supercomputer, humanity's last survivors enjoy an idyllic peace, but only on the surface...

Human terrorists within the military seek a return to power and clash with the government's ES.W.A.T. forces led by the legendary soldier, Deunan Knute, and her boyfriend who is 75% machine. Retrieving the Appleseed will end the conflict, and Deunan alone holds its secret.

יפן, 2004, 105 דק', יפנית, תרגום לעברית ולאנגלית (כתוביות בעברית באדיבות גלי צרפתי) בימוי: שינג'י אראמקי

לאחר מלחמת העולם השלישית, לוחמת נועזת מובאת מערבות השממה אל עולם סגור ואוטופי. החזית המושלמת נסדקת אט-אט, בעוד מתגלות תכניות מרושעות לעתידה של האנושות. סרט עתיר אקשן וויזואליה מדהימה, במיטב מסורת האנימה. מבוסס על מאנגה של היוצר הידוע והמוע־ רך מסמונה שירו (Ghost in the Shell).

2000 מחיר 2000 ביישי 18<sup>10</sup> מחיר 2000 מחל 2000



Gorgonas ארגנטינה, 2004, 15 דק', ספרדית תרגום לאנגלית, בימוי סלוודור סאנז

הוצג גם בקומיקון בסן דיאגו. אף אחד לא ידע כיצד נראות דיוות הפופ אלקטרה, אבל כאשר הסוד סוף סוף

Argentina, 2004, 15 Min., Spanish, Fnolish Sub. Dir.; Salvador Sanz.

Electra, the pop music's divas kept their image in secret. The expectation was huge, but when the time of the revelation finally

ארה"ב, 2004, 4 דק', אנגליות, בימוי: רוב קוהר

כיצד רובוטים מבינים את המושג

USA, 2004, 4 Min., English, Dir.: Rob Kohr, Principal Cast: Jim Haines, Carly

without a full understanding of what

One Rat Short

ארה"ב, 2006, 10 דקות, אילם, במוי: אלקס ווייל

השתתף בפסטיבל קאן ובפסטיבל

לוס אנג'לס. מה קורה כאשר עכבר

שחי ברכבת התחתית מחליט ללכת

USA, 2006, 10 Min., No dialogue Dir.: Alex Weil

The tale of a subway rat who is led, by the mesmerizing ballet of a discarded food wrapper, into an adventure of love and loss on a dark Manhattan night.

בעקבות שביל עטיפות המזוו?

אוסטרליה, 2006, 2 דק', אילם, בימוי: פיטר פולי

שלושה רובוטים ענקיים משתוללים והמרוכז בעצמו; האם הם המודל

Australia, 2006, 2 Min., No dialogue, Dir. Pete Foley

Three giant robots are rampaging the village. The workaholic, the ignorant and the self-obsessed are these models the future?

קנדה, 2006, 3 דק', אילם, בימוי: ניקולס גרניה

domestic violence, based on a

presented by Guillermo del Toro.

Delivery גרמניה, 2005, 9 דק', אילם, בימוי: טיל ארה"ב, 2006, 8 דק', אנגלית, בימוי: ג'זאכארי פייה

משל סוריאליסטי עתיר פרסים על

שינוי בעולם מושחת ובעל מסר

אקולוגי. אדם מבוגר חי חיים בודדים

בעולם מלא בערפיח תעשייתי יום

אחד הוא מקבל חבילה מסתורית

שנותנת לו את האפשרות לשמת

Germany, 2005, 9 Min., No dialogue, Dir.: Till Nowak

the dark shadows of industrial

smog. One day he receives a mysterious package which gives

him the ability to change his

ארה"ב, 1995, 4 דק', אנגלית, בימוי: מייהל נייו

הביא לפיצוץ הידוע בשם המפץ

USA, 1995, 4 Min., English, Dir.: Michel

An epic battle between opposite

known as the Big Bang.

forces which triagered the explosion

ארה"ב, 2006, 10 דקות, אנגלית,

בימוי: ג' זאכארי פייק ומאט דושארם

ברוכים הבאים לאי מורדרד לתכנית

ריאליטי שכמוה עוד לא היתה! שש

מפלצות, ששה גיבורי פנטסיה. כולל

Dir.: J. Zachary Pike and Matt Ducharme

Endurance Challenge: Mordred's

Isle combines the best of reality

TV with a fantasy setting. Twelve contestants, including six stereotypical fantasy heroes and

six monsters, compete in a series of

dangerous elimination challenges

USA 2006 10 Min. English

for a million gold pieces.

רולפלייר אחד! מי ישאר אחרון?

מוקומנטרי עתיר פרסים העוקב אחרי פרוייקט קולנועי של סטודנט דמיוני בשם הרווי סטיבנס. הרווי יוצא לראיין טרול, אשר מנצל את

ההזדמנות כדי לשפר את תדמיתם של הטרולים בעיני הציבור. USA, 2006, 8 Min., English, Dir.: J. Zachary Pike

The Tolt is a 5 time award winning Computer Animated mockumentary and a character study in the guise of a student project created by fictional film student Harvey Stevens.

Glitch

קנדה, 2006, 11 דק', אנגלית, בימוי: פיטר ריה

Canada, 2006, 11 Min., English, Dir.

being transported to a parallel dimension

אדם במירוץ מטורף אחרי שהועבר ליהום מהריל

Peter Rica

Home Delivery ספרד, 2006, 10 דק', אנגלית, בימוי:

ארה"ב, 2006, 3 דק', אנגלית, בימוי: מייקל גיין קומדיית אימה זומבית המבוססת

על סיפור קצר מאת סטיבו הינג. Spain, 2006, 10 Min., English, Dir.: Elio ערוץ ניקולודיאון לכבוד "ליל כל Horror zombie cornedy about

short tale by Stephen King and

A series of highly engaging and

ולעתים מפחידים אשר נוצרו בשביל

USA, 2006, 3 Min., English, Dir.: Michel Gagne

sometimes frightening interstitials.

ארה"ב, 2005, 12 דק', אנגלית, בימוי: דון הרצטפלט

מהיוצר של מועמד האוסקר Rejected, סרט חדש המתאר את האבולוציה האנושית בהילור USA, 2005, 12 Min., English, Dir.: Don

Evolution on Earth over the course of one billion years, from creator of

Death of the Dinosaurs

בריטניה, 2006, 0.5 דק', אנגלית, בימוי: לילאני הולמס

דינוזאור קטן מלחך עשב, כאשר דינוזאור עצום ואכזרי מגיע UK, 2006, 0.5 Min., English, Dir.: Leilani Holmes

A small dinosaur stands chewing grass, when a rumble heralds the amival of a fierce Gigantasaurus.

כפה אדומה (Little Red Riding Hood) ארה"ב. 1927, 12 דק', אנגלית, בימוי: דיויד קפלן

לפני הסרט יוצג הסרט הבא:

משחק: כריסטינה ריצ'י, טימור בורטסנקוב, אוולין סולן, קואנטין קריספ גרסת קומדיה שחורה לאגדה הקלאסית.

USA, 1997, 12 Min., English, Dir.: David Kaplan Principal Cast: Christina Ricci, Timour Bourtasenkov, Evelyn Solann, Quentin Crisp

A black comedy version of the classic tale.

USA, 2007, 96 Min., English, Hebrew Sub. Dir.: David Kaplan Principal Cast: Tsai Chin, Ken Leung, An Nguyen

New York City has never looked so Magical on screen. "Year of the Fish" is a modern-day Cinderella story, set in a Chinatown massage parlor. A grown-up fairy-tale that takes an honest look at the hardships faced by immigrants that seek a better life, only to fall prey to exploitation and poverty.

The film is a unique rotoscoped animation: director David Kaplan filmed real actors and, utilizing special computer techniques, has turned real-life into animation. and the results are amazing. The film received praise at the Sundnce film festival.

ארה"ב, 2007, 96 דק', אנגלית, תרגום לעברית בימוי: דיויד קפלן משחק: צאי צ'ין, רנדל דוק קים, אן נגוין

סיפור סינדרלה מודרני המתרחש במכון עיסוי בצ'יינהטאון של ניו יורק, אשר מעולם לא נראתה כל כך קסומה על המסך. אגדה למבוגרים שאינה פוסחת על תיאור הקשיים העומדים בפני מהגרים המחפשים חיים חדשים וטובים, אר נופלים קרבן לניצול ועוני.

הסרט צולם באנימציה רוטוסקופית: הבמאי דיויד קפלן צילם שחקנים אמיתיים, ובאמצעות טכניקות ממוחשבות הפך את החומרים המצולמים לאנימציה, והתוצאה מרהיבה. הסרט זכה לשבחים בפסטיבל סאנדאנס ומוקרן במשותף עם פס־



מחיר 16<sup>20 מחיר</sup>

ארה"ב, 2006, 88 דקי, אנגלית בימוי: דונג ווק-לי, טומי יון

טכניקות חדשניות משולבות באיורים בסגנון האנימה המסו־ רתי בסרט המבוסס על סדרת הטלוויזיה הקלאסית – אחת מהסדרות הראשונות אשר הציגה את האנימה לקהל המ־ ערבי. כדור הארץ נכבש על-ידי כוחות חייזריים מסתוריים. הלוחמים של רובוטק נלחמים כדי להשיב לעצמם את העולם שמעולם לא הכירו, אבל אויב מפחיד וחדש אורב בצללים.

USA / Japan / S.Korea, 2006, 88 Min., English Dir.: Tommy Yune, Dong Wook Lee Principal Cast: Mark Hammil, Richard Epcar. Chase Masterson, Kari Wahlgren, Greg Snegoff

Innovative animation techniques combined with traditional anime drawings, in an anime film based on the classic TV series - one of the first to expose anime to western audiences. The Earth has been conquered by mysterious alien forces. The Robotech warriors fight to reclaim a world they've never been to, while a new and secretive terror lurks in the shadows.

25 מחיר 12<sup>00 אשר 3</sup> מחיר 11<sup>00 אשר 3</sup> מחיר 35 מחיר

רובוטק – סיפורי הצללים





© 25 מחיר 1600 מחיר 35 מחיר 35 מחיר 6ub 35 1

אנימציה |39 Animation

אנימציה |38 Animation

תורכיה, 2006, 110 דק', תורכית, תרגום לעברית (באדיבות רותם ברוכין) בימוי: קארטל טיבט

משחק: סאהאן גוקבקר, דוגה רוטקב עזיז לאחר ההצלחה של פרודיית המד"ב התורכית "G.O.R.A" שהוצגה באייקון 2005, הפקה תורכית נוספת צוחקת על 'מלחמת הכוכבים", במסע תורכי לעבר החלל. המאבק הנ־ צחי בין הטובים והרעים חוזר, והפעם הוא מתרחש בחלל, בתורכית, ובכיכובם של טייס החלל התורכי הראשון, נערה יפהפיה, רשע המאיים על כדור הארץ ובנו של האיש שה־ ציל את העולם. קטעי אקשן מרהיבים, הרבה הומור במחווה התורכית ל"מלחמת הכוכבים"

Son of the Man Who Saved the world Turkey, 2006, 110 Min., Turkish, Hebrew Sub. Dir.: Kartal Tibet Principal Cast: Sahan Gokbakar, Doga Rutkay Aziz, Yurdaer

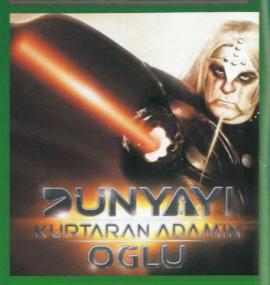
Okur, Yurdaer Okur

Turkish people who have fought in Asia's steppes with dragons, who have crossed the Chinese Great Wall, who made Constantinople bow down before them with their conquering ships that were able to glide over mountains who hope to create a new legend in Europe before every European Champions League match, must also have a space legend! From this point onwards. the story of the transformation of space into a Turkish community is being told in accordance with Turkish people's perception, logic and behaviour.

מחיר 11<sup>00 אלישי 11</sup>00 מחיר 25 מוני 11<sup>00 אלישי 11</sup>00 מחיר שואל הסינמטק 1 35 מודל הסינמטק 1 40 40

בנו של האיש שהציל את העולם

Son of the Man Who Saved the World



ספרד, 2003, 87 דק', ספרדית, תרגום לאנגלית בימוי: אנריק פולץ' משחק: זאווי מירה, ניאוס אסנסי

קומדית הרפתקאות העוסקת במסע בזמן. רמון, שען צנוע, מקבל ביקור מהעתיד בו הוא שומע כי העולם הולך להיחרב. יחד עם ידידתו אנג'י הוא מנסה למנוע את החורבן. אבל אז הם מגלים כי קבוצת הכדורגל החביבה עליהם תפסיד אם העולם לא יגיע לקיצו לפני המשחק. אכן, דילמה קשה עומדת בפני הגיבורים.

Spain. 2003, 87 min. Spanish, English sub.

Principal cast: Xavi Mira, Neus Asensi

This is an adventure-comedy about time travel. Ramon, a humble clockmaker, gets a visit from Andros, who comes from the future. Andros tells Ramon that the end of the world is at hand. Ramon and his friend Angie decide to stop this terrible prophecy from coming true. But then, Ramon's neighbor accidentally discovers that his favorite soccer club will be soundly beaten in a championship final if the world doesn't end before the game is over. The plot thickens and time is running out

מחיר 14<sup>00</sup> מחיר





### (7 Zwerge) גמדים 7

#### Seven Dwarves



גרמניה, 2004, 95 דק', גרמנית, תרגום לאנגלית ולעברית (באדיבות מכון גתה) בימוי: סוון אונטרוולט משחק: אוטו וואלקס, היינץ הוניג



שבעת הגמדים חיים בחלקו של היער שאין אליו כניסה לנ־ שים. אבל הם אינם יכולים לעמוד בקסמה של שלגיה, וכא־ שר היא נחטפת על-ידי המלכה המרושעת (זמרת הרוק נינה האגו) הם יוצאים להצילה. הומור מונטי פייתוו גרמני בעיבוד לסיפור שלגיה ושבעת הגמדים. אחד הסרטים המצליחים ביותר בגרמניה בשנים האחרונות.

Germany, 2004, 95 Min., German, English and Hebrew Sub. Dir.: Sven Unterwaldt Principal Cast: Otto Waalkes, Heinz Hoenig

The Seven Dwarves live deep within a female-freezone of the Enchanted Forest, but they cannot resist the innocent charms of Snow White when she enters their world. So when the evil queen (Nina Hagen) abducts her, it is up to the dwarves to save her life.

מחיר 1000 שבת 13<sup>00</sup> מחיר 35 באי 35 2 פרוני 35 באיי 35 מחיר מייטיק 2 באייסיק 35 באייסיק אוניטיק אוניטיק 35 באייסיק אוניטיק אוניסיק אייסיק אוניסיק איי



### Monarch of the Moon

ארה"ב, 2005, 98 דק', אנגלית בימוי: ריצ'ארד לאורי משחק: בליין וות'לי, מוניקה הימלהייבר

שפירית, הסוכן החשאי היפני הקטלני ביותר, כרת ברית עם שליט הירח, המעונין לפלוש לכדור הארץ ולרוקן אותו ממ־ שאביו הטבעיים. הדבר היחיד העומד בינו לבין עתיד הא־ נושות הוא ילו ג'קט – גיבור העל האמריקאי הגדול ביותר בכל הזמנים.



USA, 2005, 98 Min., English Dir.: Richard Lowry Principal Cast: Blane V Monica Himmelheber

America calls on its greatest superhero. The Yellow Jacket, to defeat Japan's deadliest super agent, The Dragonfly who along with the Axis has made an unholy alliance with the sinister Monarch Of The Moon

ක්දිස් 1000 ක්වේසි

עופטרגייסט: ליל התרנגולות המתות

Poultrygeist: Night of the

ארה"ב , 2006, 100 דק', אנגלית בימוי: לויד קאופמן משחק: ג'ייסון יאכאנין, קייט גראהם

מה קורה כאשר מקימים מזללת מזון מהיר על חורבות בית קברות אינדיאני עתיק? שום דבר טוב, כפי שיודע כל מי שראה סרט אימה אחד או שניים בחייו. קומדית האימה הראשונה (והמטורפת) בכיכובן של תרנגולות זומביות (ויש גם קטעי מחזמר)!

USA, 2006, 100 Min., English Dir.: Lloyd Kaufman Principal Cast: Jason Yachanin, Kate

What Happends when you place a fast food chain restaurant on an ancient Indian graveyard? Nothing good nor tasty, as anyone who's ever seen a horror flick can say. The first ever horror crazy comedy starring chicken zombies, with dance numbers and frontal nudity.



מינמטק 2 35

מופע הקולנוע של רוקי

43 Comedy קומדיה

## The Rocky Horror



ארה"ב, 1975, 96 דק', אנגלית, תרגום לעברית בימוי: ג'ים שרמן משחק: טים קארי, סוזן סראנדון

מלך (או מלכת) סרטי הפולחן של כל הזמנים. זוג צעיר הודרים, המחלות של היהודים להיה להחלונים. והגיבול נתקע באמצע שום מקום עם תקר בגלגל המכונית. נסיון נואש למצוא מכשיר טלפון מגלגל אותם לטירתו המוזרה של ד"ר פרנק נ. פורטר, העורך פסטיבל חגיגי בטירתו לתושד בי הכוכב טרנסקסואל. בראד וג'אנט עוברים באותו הלילה חוויות שונות ומשונות בדרך לאובדן התמימות וההתפכחות. הקרנת הסרט תתנהל לפי כל כללי הטקס ותלווה בהופעה של צוות שחקנים חי (הפינק קאסט) מוותיקי הקהילה ובה־ שתתפות הקהל. הכניסה בלבוש לא הולם.

USA, 1975, 96 Min., English, Hebrew Sub. Dir: Jim Sherman

Principal cast: Tim Curry, Susan Sarandon
One of the greates cult movies e-v-e-r. It's the weird
and wonderful as newly wed couple Brad and Janet
encounter a problem when they car halts in the rain.
They both look for contact only to find themselves at the castle of Dr. Frank-N-Furter a transvestite. A place to stay is offered, but will Brad and Janet want to remain there? Especially when a large group of Transylvanians dance to the 'Time Warp', Dr. Frank-N-Furter builds his own man and a whole host of participation for the audience to enjoy. The screening will be accompanied by audience participation in the best tradition of RHPS fans.

### ספינת החלומות– תקופה ראשונה

### Dreamship Surprise - Period 1

Germany, 2004, 87 Min., German, Hebrew Sub. English and

Dir.: Michael Bully Herbig Principal Cast: Michael Bully Herbig, Rick Kavanian

Hundreds of years after humans have settled on Mars, Regulator Rogul and Lord Jens Maul, lead a force of Martians to Earth in order to conquer the planet. Queen Metaphor looks to the day heroes Surprise - Captain Kork engineer Schrotty - for



גרמניה, 2004, 87 דק' גרמ־ נית, תרגום לעברית ולאנגלית (באדיבות מכון גתה) בימוי: מייקל הרביג משחק: מייקל הרביג, ריק קווניאן

פרודיה פרועה עתירת פר סים על הסדרה "מסע בין כוכבים" ועל מדע בדיוני בכלל. "סורפרייז" היא ספי־ נת חלל, המאויישת על ידי צוותה היעיל קפטן קורק. המהנדס הראשי שרוטי והקצין הראשון הוולקאנטי ספוק, הרפתקאה בחלל מסע בזמן והרבה מאוד הומו-ארוטיקה. ההקרנה בתמיכת מכון גתה.

1400 מחיר



USA, 2006, 84 Min., English. Heberw Sub. Dir.: Tim Skousen Principal Cast: Justin Long, Jeremy Sumpter From the creators "Napoleon Dynamite" comes another comedy classic,

Young sci-fi fan Gavin Gore upon huge footprints in the woods. A cop, a reporter and a renowned Sasquatch authority investigate, while two local dim-wits scheme to profit from the situation

מחיר 1900 באר 2000 מחיר

כנופיית גללי

הססקווץ'

ארה"ב, 2006, 84 דק', אנגלית, תרגום לעברית (באדיבות ערן

מהיוצרים של "נפוליאון דינמיט" מגיע סרט הקאלט הקומי

הבא. גווין הוא חובב מדע בדיוני הנתקל יחד עם חברו בט־

ביעת רגל ענקית ביער. המשטרה מתחילה לחקור, ובינתיים

ארבל), בימוי: טים סקאוזן משחק: ג'רמי סאמפטר, ג'סטין לונג

השכנים זוממים להרוויח מהמצב



לפרס

### Netherbeast Incorporated

ארה"ב, 2007, 90 דק', אנגלית בימוי: דין מתיו רונלדס משחק: דארל האמונד, ג'אד נלסון, ג'ייסון מיוז

טוויסט על סיפורי הערפדים הקלאסיים המתרחש באמרי־ קה התאגידית של היום. בתאגיד שכל עובדיו הם ערפדים. מתקבל בן אנוש לעבודה בפעם הראשונה מזה מאה שנים. והוא כבר ידאג לקלקל את הכל.... עיבוד לסרט קצר שהוקרן באייקון 2006 וזכה להצלחה רבה. עם דארל האמונד (סא־ טרדיי נייט לייב), ג'אד נלסון (מועדון ארוחת הבוקר) וג'ייסון

USA, 2007, 90 Min., English Dir.: Dean Ronnalds Principal Cast; Darrel Hammond, Judd Nelson, Jason

A quirky twist on the vampire tale, set in modern day corporate America. Adapted from the award winning short firm The Netherbeast at Berm-Tech Industries



מחיר 35 מחיר 35 בחיר 35 מחיר

42 Comedy קומדיה

### Metamorphosis

גרמניה / הונגריה / אוסטריה / בריטניה / קנדה, 2007, 105 דק', אנגלית בימוי: ינו הודי

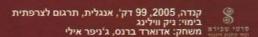
משחק: כריסטופר למברט, קורי סרויאר

ערפדים ואימה. רחוק מהבית, סופר אמריקאי צעיר מטייל בנופיה המדהימים של מזרח אירופה, במטרה לערוך תחד קיר לספר על אליזבת באתורי – דמות היסטורית המופי־ עה בסיפורי ערפדים. במסעו, הוא פוגש יפהפיה מסתורית שלוקחת אותו למסע מסחרר בין חיים ומוות, המפגיש אותו אישית עם גיבורי ספרו.

Hungary / Germany / UK / Austria, 2007, 105 Min., English

Dir.: Jeno Hodi Principal Cast: Christopher Lambert, Irina A. Hoffman,

A horror flick set in a vampiric atmosphere. A long way from home, a young American author is traveling across the beautiful scenery of Eastern Europe, researching a book about the Countess Elizabeth Bathory - a historical figure that appears in many vampire tales. On his journey he meets a beautiful and mysterious woman that takes him on a wild ride between life and death, that brings him face to face with the heroes of his book.



מותחן על-טבעי. הבלש אייבל גריי נשלח לחקור את מותו של נער בבית ספר יוקרתי, אשר נמצא צף בנהר. הנהלת בית הספר חוששת משערורייה ומתעקשת שמדובר בהתא־ בדות, אבל הבלש, רדוף שדים מהעבר, חושד אחרת. חשדו מתחזק כאשר רוחו של הנער מתחילה להשאיר סימנים למה שבאמת קרה. ההקרנה באדיבות סרטי שפירא.

Canada, 2005, 99 Min., English, French sub.

Dir.: Nick Willing Principal Cast: Edward Burns, Jennifer Ehle, John Kapelos, John Kapelos

Detective Abel Grey (Burns) is sent to investigate the death of a boy from an exclusive local school, who is found dead, floating in the river. Fearing scandal, the school insists it was suicide, but the detective suspects otherwise, and his suspicions are strengthened when the spirit of the dead boy starts leaving clues as to what really happened that night. Based on the best-selling novel by Alice Hoffman.



020 מחיר 2200 the N במיר 200 מחיר 30 מחיר מחיר מחיר מחיר מחיר מחיר מחיר 30 מחיר 30 מחיר 30 מחיר 30 מחיר 30 מחיר

מלך הנהר

River King



### הקרנת בכורה מחוץ לארה"ב: קת'ולהו

Cthulhu



מחיר 00<sup>00</sup> מחיר 2. 2- אשכול כי 1 30 באשכול כי 1

ארה"ב, 2007, 116 דק', אנגלית בימוי: דניאל גילדרק משחק: ג'ייסון קוטל, קארה בואונו, טורי ספלינג

מרצה להיסטוריה חוזר לעיירת מגוריו לאחר מות אימו ונפ־ גש עם חברים מהעבר ועם אביו איתו לא דיבר שנים רבות ומגלה כי הוא מנהיגה הכריזמטי של כת קת'ולהו המקומית. מאורעות מוזרים המתרחשים בעיירה משכנעים אותו שמ־ שהו מפחיד מאוד יגיע בקרוב. הסרט יוקרן בהקרנת בכורה עולמית, ופסטיבל אייקון הוא הפסטיבל הראשון בו יוקרן הסרט מחוץ לארה"ב.

USA, 2007, 116 Min., English Dir.: Daniel Gildark

Principal Cast: Jason Cottle, Cara Buono, Scott Green, Tori

A history professor travels back to his home own due to the death of his mother. He meets old friends and his long-estranged father, and discovers that he's the charismatic leader of the local cthulhu chapter... Strange events occur in the town, convincing him that something very frightening is very near at hand. Icon will be the film's festival premiere outside of the United States



מתח על טבעי |44 Supernatural Suspense

שכב בשקט

Lie Still



ארה"ב, 2005, 80 דק', אנגלית משחק: רוברט בליית', סוזן אנג'ל

בית ישן ורדוף סודות, שבו לא שואלים שאלות. מרגע שג'ון עובר לגור בו, הוא חש במשהו משונה: רעשים בלילות, אשה מוזרה הדורשת ממנו להסתלק, סיוטים שהולכים ומחמירים, דלתות שמוליכות לשום מקום וגם הדיירים האחרים מתחי־ לים להציג את עצמם... האם הוא משתגע או שמשהו משונה

USA, 2005, 80 Min., English

Dir.: Sean Hogan Principal Cast: Robert Blythe, Susan Engel, Stuart Laing, Granville Saxton, Nina Sosanya

It seemed like the kind of house where no one asked you any questions. It was old and rambling, in need of a little renovation, certainly. But quiet, somewhere to begin again. But from the moment he moved in, it didn't feel right to John. It's true, he'd always suffered from nightmares... but these were different. Besides, those noises outside his door were definitely real, or seemed to be. The mad old woman next door had told him to leave, but he hadn't listened. Now it might be too late. The dreams were getting worse, and the doors didn't seem to lead where they should anymore. His new home had a hold on him now, and the other tenants were ready to introduce themselves. Welcome to the house.

ש 2000 מחיר 2000 מחל 2000 מחל 35 מחל 25 מחל 2 מחל 35 מחל 2

### שליחים

Messengers



מחיר 2000 מחיר 35 2 מחיר

ארה"ב, 2004. 96 דק', אנגלית בימוי: פיליפ פארהה משחק: מישל היקס, אריק ג'נסן

מותחן פסיכולוגי. ד"ר שרה צ'אפל חוזרת לעיירת הולדתה אחרי שאביה, שהיה רופא העיירה, נפטר בפתאומיות. תו־ שבי העיירה מתחננים שתעזור להם, למרות שהם נראים בריאים לגמרי. שרה מגלה שתושבי העיירה נרדפים בידי קולות מסתוריים וכי התרחשויות על-טבעיות שארעו עשר שנים קודם לכן ממשיכות להשפיע על העיירה גם היום.

USA, 2004, 96 Min., English Dir.: Philip Farha Principal Cast: Michele hicks, Erik Jensen

Psychological Thriller, Dr. Sarah Chapel returns to the small town of Brighton Mills when her father Dr. Robert Chapel unexpectedly dies. His clients and friends miss him, and Sarah discloses that all of them have perfect health; they hear voices when they are sleeping; and they are addicted in the stimulant Tributal. Her further investigation discloses a dark secret about the haunting



מחיר 0000 מחיר 30 מחיר 30 מחיר 30 מחיר

ארה"ב, 2004, 97 דק', אנגלית בימוי: פיל ליירנס משחק: מרינה סירטיס, דין האגלונד, אלקסיס קרוז, לינדה

אימה על טבעית בכיכובם של מרינה סירטיס (דיאנה טרוי במסע בין כוכבים: הדור הבא) ודין הגלונד (תיקים באפלה, שביקר בארץ כאורח כבוד בכנס עולמות 2006). אחרי נסיון התאבדות, נערה צעירה מתידדת עם צעיר שאיש זולתה אינו רואה. פסיכיאטר ששכרה אמה מגלה כי הצעיר הוא ישות על-טבעית הרודפת את הנערה. מדיום נשכר לגרש את השד, אבל שדים לא נעלמים בקלות.

USA, 2004, 97 Min., English Dir.: Phil Leirness

Principal Cast: Marina Sirtis, Dean Haglund, Tucker Smallwood, Lauren Birkell, Alexis Cruz, Linda Park

After a failed suicide attempt, a teenage girl and her mother rent a vacation home for a family retreat. But when the girl befriends a mysterious young man that no one else can see, the mother enlists the aid of a psychiatrist to help with the problem. It soon becomes clear that the new friend is not imagined, he is a supernatural being that is somehow connected to her. A psychic is brought in to heal the girl and get rid of the ghost, but some spirits don't go easily...

### מרמוררה

#### Marmorera

שוויץ, 2007, 107 דק', גרמנית / גרמנית-שוויצרית/ רוטורומן, תרגום לאנגלית בימוי: מרקוס פישר משחק: קורין קורשלאס, אווה דיוואלה

מותחן אימה פסיכולוגי, שהוצג בהצלחה בפסטיבל בריסל, בשנות החמישים של המאה הקודמת הוצף הכפר השוויצרי השלו מרמור־ רה במים כתוצאה מבניית סכר במקום. 60 שנה לאחר מכן, אשה צעירה ומבולבלת נמשית ממי האגם, הפסיכיאטר המטפל בה מגלה .שעדין קבורים סודות מתחת למים

Switzerland, 2007, 107 Min., German / Swiss German / Rhaeto-Romanic, English Sub. Dir.: Markus Fischer Principal Cast: Corin Curschellas, Eva Dewaele

A Psychological horror thriller, presented successfully at the BIFFF. During the 1950's, the pastoral Swiss village of Marmorera was permanently submerged in a manmade lake, due to the building of a dam in the area, 60 years later, a young and confused woman is pulled out of the waters of the lake. The psychiatrist treating her discovers that there are still secrets buried beneath the

### רוחות רפאים

Spectres



מחיר 1200 מחיר 35 2 מחיר 2 מחיר

### חייזרים מרושעים

#### **Evil Aliens**

בריטניה, 2005, 89 דק', אנגלית בימוי: ג'ייק וסט משחק: אמילי בות', כריסטופר אדאמסון

סרט אימה מסוגנן. בכפר וולשי קטן ומרוחק טוענת נערה שחייזרים חטפו אותה והכניסו אותה להריון. צוות תכנית טלוויזיה יוצא לכפר במטרה להכין תכנית על המקרה. הצוות מתקשה להאמין לנערה עד שהחייזרים מגיעים וחושפים את מלוא רשעותם ואלימותם. צוות הטלוויזיה ואנשי הכפר מצטיידים בנשק מכל הבא ליד ולהלחם.

UK. 2005, 89 Min., English Dir.: Jake West Principal Cast: Emily Booth, Christopher Adamson, Norman Lovett, Jodie Shaw

A Remote farming island provides the sinister setting for the terrifying alien abduction of a local farm girl and her hitchhiker boyfriend. Described as "gloriously politically incorrect and disgustingly gory", this film is not for the faint of heart.

מחיר 0000 מחיר 0000 מחיר 0000 מחיר 0000 מחיר 0000 מחיר 0000 ממטק 0000 מומטק 0000 מחיר 00000 מחיר 00000

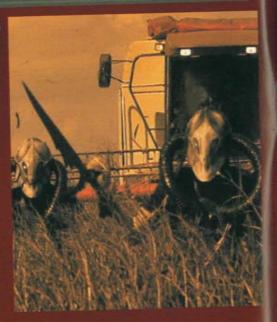
קנדה, 2006, 95 דק', אנגלית בימוי: מוריס דוורו משחק: אילונה אלקין, ניקולס רייט

סרט אימה. קארן, אחות צעירה בבית חולים פסיכיאטרי עולה על הרכבת האחרונה הביתה. הרכבת נעצרת בפתאו־ מיות באמצע מנהרה, ורוב נוסעיה נרצחים באכזריות. קארן וקומץ נוסעים ששרדו צריכים להתמודד עם כוחות על-טב־ עיים, חברי כת דתית רצחנית ועם הפחד שסוף העולם אכן הגיע, במותחן מפחיד ועוכר שלווה. הסרט הוצג בהצלחה בפסטיבל טורונטו ובפסטיבל סרטי הפנטסיה בבריסל.

Canada, 2006, 95 Min., English Dir.: Maurice Devereaux

Principal Cast: Ilona Elkin, Nicolas Wright, Neil Rapier, Tim

Karen, a young nurse who works in a psychiatric ward, boards the last subway train of the night only to have it stop suddenly in the middle of the tunnel. As those around her are brutally murdered, Karen and a handful of survivors must face supernatural forces, homicidal religious cult members, as well as their own fears and suspicions of Armageddon, in order to survive.



קצה המסלול

End of the Line



### המארח

#### The Host

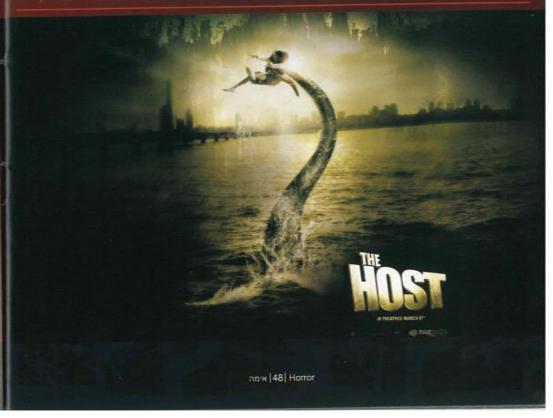
Dir.: BONG Joon-ho Principal Cast: SONG Kang-ho, BYUN Hee-bong, PARK Hae-il, BAE Doo-na

A Magnificent genre blender (Action / Horror / Comedy) from acclaimed Korean film maker Joon-ho Bong (Memories of Murder, Antractic Journal). The Three generations of Gang-du's family reside peacefully on the banks of the Han river in Seoul, earning their living from a snack-bar. A mutant monster emerges from the deeps of the river, sowing death and destruction and abducting Gang-du's granddaughter. The family ventures together to fight the monster.

South Korea, 2006, 119 Min., Korean, English and Hebrew דרום-קוריאה, 2006, 119 Min., Korean, English and Hebrew קוריאה, 2006, 119 בדיבות פסטיבל ירושלים) גלית ולעברית (באדיבות פסטיבל ירושלים) בימוי: ג'ון הו-בונג משחק: קאנג הו-סונג, הי-בונג בייון

> סרט אקשן / אימה, מפחיד ומצחיק כאחד, ואחד הסרטים המוערכים והפופולריים שהופקו בשנים האחרונות בדרום קוריאה. שלושה דורות חיים בנחת ומתפרנסים מקיוסק קטן על גדות הנהר האן בסיאול. מפלצת מוטנטית יוצאת ממע־ מקי הנהר, זורעת פחד ומוות וחוטפת את נכדתו של בעל הקיוסק. משפחתה אוזרת אומץ וכוחות ויוצאת יחד להלחם במפלצת. השתתף בפסטיבל קאן, פסטיבל טורונטו, פסטי־ בל הסרטים של ניו-יורק, פסטיבל הקולנוע בירושלים ועוד.

תחיר 2000 ב מחיר 30 מחיר אוני מונים אונים 35 מחיר 35 מחיר מונים מונים מחיר מונים מונים



### סטארווידס

ארה"ב, 2002, 80 דק", אנגלית בימוי: דניס פריזוורה

בשנת 1999, לפני הקרנתו של "מלחמת הכוכבים: אימת הפנטום", התיישבו מעריצי סדרת הסרטים לפני קופות בתי הקולנוע והמתינו בסבלנות במשך 42 ימים ולילות בכדי לר־ כוש כרטיסים. החובבים ארגנו רשימות המתנה, גיבשו לעצ־ מם הווי משלהם וגייסו כסף לצדקה. יוצרי הסרט עצמם בילו בתור במשך אותם 42 יום ולילה, ויצרו את הסרט המהווה מבט בלתי אמצעי על תרבות החובבים.

USA, 2002, 80 Min., English, Dir.: Dennis Pryzwara

On 1999, prior to the first-ever-screening of "Episode 1 - The Phantom Menace", diehard Star Wars fans got to their local cinemas and started waiting in line to purchase tickets, 42 days in advance. They organized waiting lists, made friends, had a lot of fun and even organized charity drives. all while staying in line, waiting, for "Star Wars: Episode 1". This is the story of one such line ..

מועמד עולמם הסודי של חובבי העל

ארה"ב, 2007, 89 דק', אנגלית בימוי: סאם אוקון

מבט על הפנאדום – חובבי המדע הבדיוני, הפנטסיה, האי־ מה וגיבורי-העל. מה מניע אדם להפוך את ההערצה לגיבורי תרבות לאובססיה? הסרט מספר את סיפורם של החובבים. מתלווה אליהם לכנסים ושומע את הסיבות שהניעו אותם לבחור בתחביב זה ומתחקר גם את מושאי ההערצה – שח־

USA, 2007, 89 Min., English Dir.: Sam Okun

A Look on fandom - science fiction, fantasy, horror, superheroes, comics. What drives people to turn their fandom activities into obsessions? The film follows the story of the fans, comes along to convention, hears the motivation behind their fandom and

explores the object of their adoration the stars and creators of the fandom

# MONSTER CAMP



### עמדת הקפטנים

### Monster Camp

ארה"ב, 2007, 81 דק', אנגלית בימוי: קולאן הובאק

באתר ליד סיאטל נפגשים בקביעות חובבי משחקי התפקי־ דים החיים. בגילאים שונים וממקומות שונים. המשחק הוא המאחד ביניהם. במהלכו נוצרות אהבות חדשות, חברויות מתפרקות עקב סכסוכי עלילה ודמויות מתות וחוזרות לחיים. עד שהחיים האמיתיים מתחילים לקלקל את המשחק. סרט תיעודי על החיים, על משחקי תפקידים ועל מה שביניהם.

USA, 2007, 81 Min., English Dir.: Cullen Hoback

Next to Seattle is a site frequently used by LARPers Different ages, different places, all united by the game. The game ignited passions and creates friendships characters die and come back to life, all is well until rea life starts to spoil things in the game. A documentary about Live-Action Role-play, about life, and all that's in between.

### סרטי אימה קצרים **Short Horror Films**

### Angel Dust צרפת, 2005, 9 דק", אילם

בימוי: גיום פורסטי מאורעות מסתוריים קורים בבית מלון. נוצה מתעופפת מחדר לחדר, והאורחים נר־ צחים באכזריות באמצעות סדיני מיטותיהם.

#### France, 2005, 9 Min., No dialogue, Dir: Guillaume Foresti

Mysterious events take place in a hotel. An eider is flying from a room to another, and the customers are savagely killed by the sheets of their own beds...

### The French Doors ניו זילנד, 2001, 12 דק', אנג־

לית, בימוי: סטיב אייסון שיפוצניק מתקין דלתות צר־ פתיות בבית. אבל מסתבר שהן מכניסות הביתה יותר מאשר רק אור.

#### New Zealand, 2001, 12 Min., English Dir.: Steve Ayson

A home renovator fits a set of second-hand French doors in a back room of his house. However, he soon discovers that light isn't all they let in.

קנדה, 2005, 9 דק', אנגלית, בימוי: ג'ון קנאוץ נהג צעיר מגיע לעיירה שכל תושביה הם בובות חייטים.

#### Canada, 2005. 9 Min., English, Dir.: Jon Knautz

A pill-popping, over-caffeinated driver accidentally hits something Panic-stricken, he seeks help in a strange and desolate town that offers very little in human kindness.

#### The Thing in the Corner

אַרה"ב, 2005, 5 דק', אנג־

בימוי: מתיו סטדמן פאולה היא חולת נפש הרו־ אה מפלצות בלתי נראות. כאשר היא מנסה להעביר את היכולת לפסיכיאטר שלה. דעתו על השפיות שלה משתנה.

#### USA, 2005, 5 Min., English Dir.: Matthew Stedman

Paula is a mental patient who claims to see invisible monsters. When she attempts to pass her ability on to Dr. Heltord, the question as to her sanity will be answered.

שוודיה. 2006. 25 דק', שוו־ דית, תרגום לאנגלית בימוי: ירקר יוזפסון משימה צבאית שגרתית מסתבכת ברחביה המושל־ גים של סקנדינביה. כאשר אימונים שגרתיים הופכים לשדה קרב אמיתי נגד אוי־ בים מוזרים.

#### Sweden, 2006, 25 Min., Swedish, English Sub. Dir.: Jerker Josefsson

A routine military exercise turns into a nightmare in the Nordic winter wilderness. What began as a training mission rapidly evolves into a battle against the most unlikely enemies one could think of.



#### It Came from the West דנמרק, 2007, 17 דק', דנית, תרגום לאנגלית

בימוי: טור פיוררגארד אנימציית בובות. מה קורה כאשר שבט אינדיאני מחליט לה־ קים את המתים?

Denmark, 2007, 17 Min., Danish, English Sub. Dir.: Tor Fruergaard

Stop motion puppet animation. What happens when an Indian tribe decides to resurrect the dead?

2 חמשי 1700 מחיר 4 של 35 2 rinema C

#### The Ten Steps

אירלנד, 2004, 10 דק', אנג־ לית. בימוי: ברנדן מלדוני סרט עתיר פרסים. המתחיל בשמרטפית בבית ישן.

Ireland, 2004, 10 Min., English Dir.: Brendan Muldowney A young girl baby-sits in an old house . . .

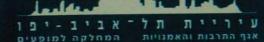
#### Mime Massacre

קנדה, 2006. 6 דק', אנגלית בימוי: קולין דקר גבר עם טראומת ילדות יוצא לנקום בכל אמני הפנטומי־ מה באשר הם.

Canada, 2006, 6 Min., English, Dir.: Colin Decker Could the innocent art of mime become an unly and violent reality?











בתמיכת שגרירות























































## The Israeli Society for Science Fiction and Fantasy

An organization that promotes science fiction and fantasy in Israel, with an emphasis on nurturing and encouraging original Israeli writing in the field.

www.sf-f.org.il

### האגודה הישראלית למדע בדיוני

ארגון המקדם את תחום המדע הבדיוני והפנטסיה בארץ ושם דגש על טיפוח וקידום כתיבה ישראלית מקורית.



### Starbase 972 – The Israeli Science Fiction Fan Club

An organization that groups and nurtures fandom communities and promotes the science fiction genre in the TV and cinematic media.

www.starbase972.com

### סטארבייס 972 –המועדון הישראלי לחובבי סדרות וסרטי מדע בדיוני.

מרכז ומטפח את קהילות החובבים סשארביים 972 בתחומי המדיה ומקדם את תחום המדע

הבדיוני בטלוויזיה ובקולנוע.



#### העמותה לקידום משחקי תפקידים בישראל

ארגון המרכז ומקדם את תחום משחקי התפקידים בארץ מכל הסוגים – שולחניים, משחקי לוח, משחקים חיים ועוד



### The Israeli Role-playing Association

A volunteer organization dedicated to promote table-top and live-action roleplaying games and bringing roleplayers together, all over the country.

www.roleplay.org.il